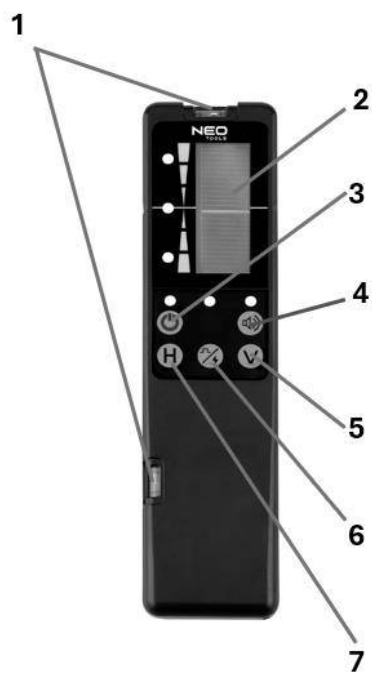


NEO TOOLS



75-151





(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	4
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	5
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ.....	6
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	7
(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA.....	8
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	9
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	10
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANWEISUNGEN.....	11
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....	13
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	14
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV.....	15
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA.....	16
(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	17
(LV) ORIGINĀLO INSTRUKCIJU TULKŌJUMS.....	18
(SL) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL.....	19
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	20
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	21
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	23
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES.....	24
(PT) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	25
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	26
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE.....	27

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła laserowego!

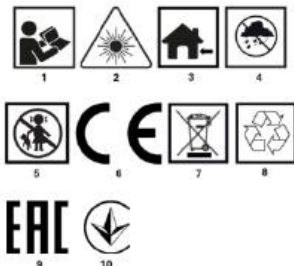
Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa:

- Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
- Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nie wolno kierować wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt. Promieniowanie lasera może uszkodzić narząd wzroku.
- Zawsze należy się upewnić czy światło lasera nie jest skierowane na powierzchnie odbijające. Powierzchnia odbijająca wiązkę lasera mogłaby wówczas, odbić taką wiązkę w kierunku operatora lub osób trzecich.
- Nie należy pozwalać dzieciom na obsługę tego urządzenia. Nie dopuszczać dzieci do miejsca pracy podczas ustawień i w czasie używania urządzenia.
- Nieużywany sprzęt przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno wymieniać zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonane przez serwis producenta.
- Urządzenie zostało wyposażone w laser klasy 2 zgodny z EN 60825-1:2014.

PRZEZNACZENIE

Odbiornik służy do precyzyjnego wykrywania wiązki lasera emitowanej przez urządzenie laserowe. Umożliwia dokładne określenie wysokości punktu pomiarowego oraz ułatwia prace związane z niwelacją w budownictwie, montażu czy wykończeniach wnętrz. Dzięki funkcji sygnałów dźwiękowych i wyświetlacza pozwala szybko i dokładnie ustalić pozycję lasera nawet w warunkach ograniczonej widoczności.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



- 1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- 2.Uwaga laser. Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera
- 3.Do korzystania wewnątrz pomieszczeń
- 4.Chronić przed wilgocią, deszczem
- 5.Chronić przed dziećmi
- 6.Produkt spełnia wymagania dyrektyw oraz norm UE
- 7.Nie wyrzucać z odpadami domowymi
- 8.Podlega selektywnemu recyklingowi
- 9.Znak certyfikacji EAC.
- 10.Znak certyfikacji rynku ukraińskiego.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
RRRR	-rok produkcji	
MM	-miesiąc produkcji	
Y	-oznaczenie dodatkowe	
XXXXX	-numer seryjny	
NNN	-oznaczenie dodatkowe	

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Przycisk zasilania
2	Suwak boczny
3	Okno emitera lasera
4	Baterie AA
5	Śruba mocująca
6	Etui

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem**

PRACA URZĄDZENIEM

Włączanie/wyłączanie

- Włóż w pełni naładowane baterie do odbiornika.
- Naciśnij przycisk Power, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- Każdym naciśnięciu towarzyszy krótki dźwięk, co zapobiega przypadkowemu uruchomieniu.

Sygnalizacja dźwiękowa

- Delikatne naciśnięcie przycisku może aktywować lub wyłączyć sygnał dźwiękowy brzęczyka.
- Ciągły sygnał dźwiękowy oznacza prawidłowe ustawienie odbiornika względem wiązki lasera.

Funkcja zdalnego sterowania

- Odbiornik wyposażono w trzy przyciski o takich samych funkcjach jak te na niwelatorze laserowym.
- Umożliwiają one wygodne sterowanie urządzeniem na odległość.

Funkcja odbiorcza

- Ustaw górną część pola odbiorczego w osi wiązki lasera.
- Podczas pomiaru reguluj wysokość odbiornika, kierując się wskazaniem wyświetlacza i sygnałem dźwiękowym.
- Gdy pojawi się sygnał ciągły lub wskaźnik na ekranie, oznacza to, że laser został dokładnie namierzony.
- Zaznacz na skali pozycję lub odczytaj i zapisz wartość pomiaru.

UWAGA! Odbiornik może reagować na inne źródła światła (np. świetlówki, oświetlenie z możliwością ściemniania) oraz fale radiowe.

W celu uniknięcia zakłóceń należy unikać takich warunków pracy lub odpowiednio osłonić stanowisko.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
- Jeśli powierzchnia lub inne elementy instrumentu uległa zamoczeniu. Przed przechowywaniem należy je wysuszyć.
- Nie używaj ognia ani suszarki elektrycznej do suszenia instrumentu.
- Należy zapobiegać upadkowi instrumentu, nie naprawiać instrumentu prywatnie i unikać ciągłego wibrowania instrumentu.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych detergentów ani środków chemicznych. Do czyszczenia urządzenia można użyć czystą wodę lub wodę z niewielką ilością mydła.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć akumulator. Przed wyjęciem baterii upewnij się, że urządzenie jest zablokowane i wyłączone.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Laser 1szt.
- Głowica statywu pionowa 1szt.
- Akumulatory 2szt.
- Etui 1 szt.

DANE ZNAMIONOWE

Dalmierz laserowy	
Model	75-151
Zasięg pracy lasera	Max. 50 m
Rodzaj zasilania	2x baterie AA

Długość fali lasera	510-530 nm
Dokładność pomiaru	± 1,5mm
Masa (bez akcesoriów i akumulatorów)	70g

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recydingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kłopotowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTx SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Laser beam detector:
75-151

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT INSTALL, ADJUST OR OPERATE THE DEVICE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

ATTENTION!

Read the operating instructions carefully and follow the warnings and safety precautions contained therein.

WARNING: Do not look directly into the laser beam!

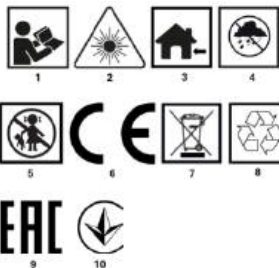
Observe the following safety rules:

- Do not modify the device in any way.
- Use the laser device in accordance with the manufacturer's recommendations.
- Do not point the laser beam at the eyes of bystanders or animals. Laser radiation can damage the eyes.
- Always ensure that the laser light is not directed at reflective surfaces. A surface that reflects the laser beam could then reflect the beam towards the operator or third parties.
- Do not allow children to operate this device. Keep children away from the workplace during setup and use of the device.
- Store unused equipment in a dry place out of the reach of children.
- Do not replace the laser unit with a different type of device. All repairs should be carried out by the manufacturer's service department.
- The device is equipped with a Class 2 laser in accordance with EN 60825-1:2014.

INTENDED USE

The receiver is used for precise detection of the laser beam emitted by laser devices. It allows for accurate determination of the height of the measuring point and facilitates levelling work in construction, assembly or interior finishing. Thanks to the sound signal and display functions, it allows you to quickly and accurately determine the position of the laser even in conditions of limited visibility.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
2. Caution: laser. Do not look directly into the laser beam.
3. For indoor use only.
4. Protect from moisture and rain.
5. Keep away from children
6. The product complies with EU directives and standards
7. Do not dispose of with household waste
8. Subject to selective recycling
9. EAC certification mark.
10. Ukrainian market certification mark.

MARKINGS ON THE DEVICE



RRRR -year of manufacture
MM - month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional marking

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The following numbering refers to the device elements shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
1	Power button
2	Side slider
3	Laser emitter window
4	AA batteries
5	Fixing screw
6	Case

* There may be differences between the graphic and the actual product

OPERATING THE DEVICE

Switching on/off

- Insert fully charged batteries into the receiver.
- Press the Power button to turn the device on or off.
- Each press is accompanied by a short beep, which prevents accidental activation.

Audible signal

- A gentle press of the button can activate or deactivate the buzzer sound signal.
- A continuous audible signal indicates that the receiver is correctly aligned with the laser beam.

Remote control function

- The receiver is equipped with three buttons with the same functions as those on the laser leveller.
- They allow for convenient remote control of the device.

Receiving function

- Position the upper part of the receiving field in the axis of the laser beam.
- During measurement, adjust the height of the receiver according to the display and the audible signal.
- When a continuous signal or indicator appears on the screen, it means that the laser has been accurately targeted.
- Mark the position on the scale or read and record the measurement value.

CAUTION! The receiver may react to other light sources (e.g. fluorescent lights, dimmable lighting) and radio waves.

To avoid interference, avoid such operating conditions or shield the workstation appropriately.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Store in a dry and well-ventilated place, preferably in the original packaging.
- If the surface or other parts of the instrument become wet, dry them before storage.
- Do not use fire or an electric dryer to dry the instrument.
- Prevent the instrument from falling, do not repair the instrument yourself and avoid continuous vibration of the instrument.
- Do not use strong detergents or chemicals to clean the device. You can use clean water or water with a small amount of soap to clean the device.
- If the device will not be used for a long time, remove the battery. Before removing the battery, make sure that the device is locked and turned off.

TROUBLESHOOTING

PACKAGE CONTENTS:

- Laser 1
- Vertical tripod head 1
- Batteries 2
- Case 1

RATING DATA

Laser rangefinder	
Model	75-151
Laser operating range	Max. 50 m
Power supply	2x AA batteries
Laser wavelength	510-530 nm
Measurement accuracy	± 1.5 mm
Weight (without accessories and batteries)	70 g

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, and its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its individual elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
Детектор лазерного променя:
75-151

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВСТАНОВЛЮВАТИ, НАЛАШТОВУВАТИ АБО ЕКСПЛУАТУВАТИ

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ
УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень і правил безпеки, що містяться в ній.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не дивіться прямо на лазерний промінь!

Дотримуйтесь таких правил безпеки:

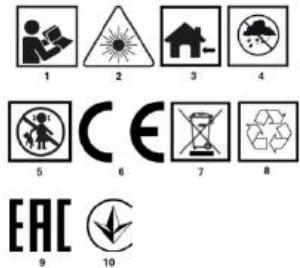
- Не модифікуйте пристрій жодним чином.
- Використовуйте лазерний пристрій відповідно до рекомендацій виробника.
- Не направляйте лазерний промінь на очі оточуючих людей або тварин. Лазерне випромінювання може пошкодити очі.
- Завжди переконайтеся, що лазерне світло не спрямовано на відбивні поверхні. Поверхня, яка відбиває лазерний промінь, може відбити промінь у бік оператора або третіх осіб.
- Не дозволяйте дітям користуватися цим пристроєм. Тримайте дітей подалі від робочого місця під час налаштування та використання пристрою.

- Зберігайте невикористане обладнання в сухому місці, недоступному для дітей.
- Не замінюйте лазерний блок на пристрій іншого типу. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися сервісною службою виробника.
- Пристрій оснащений лазером класу 2 відповідно до EN 60825-1:2014.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Приймач використовується для точного виявлення лазерного променя, що випромінюється лазерними пристроями. Він дозволяє точно визначити висоту точки вимірювання та полегшує роботи з вирівнювання в будівництві, монтажі або внутрішній обробці приміщень. Завдяки звуковому сигналу та функціям дисплея він дозволяє швидко та точно визначити положення лазера навіть в умовах обмеженої видимості.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень і заходів безпеки, що містяться в ній!
2. Обережно: лазер. Не дивіться прямо в лазерний промінь.
3. Тільки для використання в приміщенні.
4. Захищайте від вологи та дощу.
5. Тримати подалі від дітей
6. Продукт відповідає директивам та стандартам ЄС.
7. Не викидайте разом із побутовими відходами.
8. Підлягає селективній переробці.
9. Сертифікаційний знак EAC.
10. Знак сертифікації для українського ринку.

ПОЗНАЧКА НА ПРИСТРОЇ



- RRRR - рік виготовлення
- MM - місяць виготовлення
- Y - додаткове позначення
- XXXXX - серійний номер
- NNN - додаткове маркування

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наступна нумерація відноситься до елементів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

Позначення	Опис
1	Кнопка живлення
2	Бічний повзунок
3	Вікно лазерного випромінювача
4	Батареї типу AA
5	Кріпильний гвинт
6	Корпус

* Можливі відмінності між зображенням та реальним продуктом
ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Увімкнення/вимкнення

- Вставте повністю заряджені батареї в приймач.
- Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути або вимкнути пристрій.
- Кожне натискання супроводжується коротким звуковим сигналом, що запобігає випадковому увімкненню.

Звуковий сигнал

- Легким натисканням кнопки можна увімкнути або вимкнути звуковий сигнал зумера.
- Безперервний звуковий сигнал вказує на те, що приймач правильно вирівняний з лазерним променем.

- Приймач оснащений трьома кнопками, які виконують ті ж функції, що і кнопки на лазерному нівелірі.
- Вони забезпечують зручне дистанційне керування пристроєм.

- Розташуйте верхню частину приймального поля на осі лазерного променя.
- Під час вимірювання регулюйте висоту приймача відповідно до індикації на дисплеї та звукового сигналу.
- Коли на екрані з'являється безперервний сигнал або індикатор, це означає, що лазер точно націлений.
- Позначте положення на шкалі або зчитайте і запишіть значення вимірювання.

Щоб уникнути перешкод, уникайте таких умов експлуатації або належним чином екрануйте робоче місце.

- Зберігайте в сухому та добре провітрюваному місці, бажано в оригінальній упаковці.
- Якщо поверхня або інші частини приладу намокли, висушіть їх перед зберіганням.
- Не використовуйте вогонь або електричну сушарку для сушіння приладу.
- Не допускайте падіння приладу, не ремонтуйте прилад самостійно і уникайте постійної вібрації приладу.
- Не використовуйте сильні миючі засоби або хімікати для очищення пристрою. Для очищення пристрою можна використовувати чисту воду або воду з невеликою кількістю мила.
- Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, виїміть батарею. Перед тим, як виїмати батарею, переконайтеся, що прилад заблокований і вимкнений.

- Лазер 1
- Вертикальна штативна головка 1
- Батареї 2
- Чохол 1

Лазерний далекомір	
Модель	75-151
Діапазон дії лазера	Макс. 50 м
Джерело живлення	2 батареї типу AA
Довжина хвилі лазера	510-530 нм
Точність вимірювання	± 1,5 мм
Вага (без аксесуарів та батарей)	70 г

 Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а слід здавати до відповідних пунктів прийому. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Вироби, що не підлягають переробці, становлять потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z siedzibą na ul. Wileńskiej 10, 01-631 Warszawa, PGN 14 (dani: «Spółka») цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (дани: «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, креслення та його композицію, належать виключно GTX Poland i захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал Закону № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація вмісту Посібника або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

Detector de raze laser:
75-151

- Nu modificați dispozitivul în niciun fel.
- Utilizați dispozitivul laser în conformitate cu recomandările producătorului.
- Nu îndreptați fasciculul laser către ochii persoanelor din jur sau ale animalelor. Radiația laser poate afecta ochii.
- Asigurați-vă întotdeauna că lumina laserului nu este îndreptată către suprafețe reflectorizante. O suprafață care reflectă raza laser ar putea reflecta raza către operator sau terți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze acest dispozitiv. Țineți copii la distanță de locul de muncă în timpul instalării și utilizării dispozitivului.
- Depozitați echipamentul neutilizat într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- Nu înlocuiți unitatea laser cu un alt tip de dispozitiv. Toate reparațiile trebuie efectuate de departamentul de service al producătorului.
- Dispozitivul este echipat cu un laser de clasa 2, în conformitate cu EN 60825-1:2014.



1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Atenție: laser. Nu priviți direct în fasciculul laser.
3. Numai pentru utilizare în interior.
4. Protejați de umiditate și ploaie.
5. A nu se lăsa la îndemâna copiilor
6. Produsul este conform cu directivele și standardele UE.
7. Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere.
8. Supus reciclării selective.
9. Marca de certificare EAC.
10. Marca de certificare pentru piața ucraineană.

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

Denumire	Descriere
1	Buton de alimentare
2	Glisor lateral
3	Fereastra emițătorului laser

4	Baterii AA
5	Surub de fixare
6	Carcasă

* Pot exista diferențe între imaginea grafică și produsul real

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Pornire/oprire

- Introduceți baterii complet încărcate în receptor.
- Apăsăți butonul de pornire pentru a porni sau opri dispozitivul.
- Fiecare apăsare este însoțită de un bip scurt, care previne activarea accidentală.

Semnal sonor

- O apăsare ușoară a butonului poate activa sau dezactiva semnalul sonor al buzzerului.
- Un semnal sonor continuu indică faptul că receptorul este aliniat corect cu raza laser.

Funcția de control de la distanță

- Receptorul este echipat cu trei butoane cu aceleași funcții ca și cele de pe nivelulor laser.
- Acestea permit controlul comod al dispozitivului de la distanță.

Funcția de recepție

- Poziționați partea superioară a câmpului de recepție pe axa razei laser.
- În timpul măsurării, reglați înălțimea receptorului în funcție de afișaj și de semnalul sonor.
- Când pe ecran apare un semnal continuu sau un indicator, înseamnă că laserul a fost orientat cu precizie.
- Marcați poziția pe scală sau citiți și înregistrați valoarea măsurată.

ATENȚIE! Receptorul poate reacționa la alte surse de lumină (de exemplu, lumină fluorescentă, iluminat cu intensitate reglabilă) și la unde radio.

Pentru a evita interferențele, evitați astfel de condiții de funcționare sau protejați stația de lucru în mod adecvat.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Depozitați într-un loc uscat și bine ventilat, de preferință în ambalajul original.
- Dacă suprafața sau alte părți ale instrumentului se udă, uscați-le înainte de depozitare.
- Nu utilizați focul sau un uscător electric pentru a usca instrumentul.
- Preveniți căderea instrumentului, nu reparați instrumentul singur și evitați vibrațiile continue ale instrumentului.
- Nu utilizați detergenți puternici sau substanțe chimice pentru a curăța dispozitivul. Puteți utiliza apă curată sau apă cu o cantitate mică de săpun pentru a curăța dispozitivul.
- Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că dispozitivul este blocat și oprit.

DEPANARE

CONȚINUTUL PACHETULUI:

- Laser 1
- Cap tripod vertical 1
- Baterii 2
- Carcasă 1

DATA DE EVALUARE

Telemetru laser	
Model	75-151
Raza de acțiune a laserului	Max. 50 m
Alimentare	2 baterii AA
Lungimea de undă a laserului	510-530 nm
Precizia măsurării	± 1,5 mm
Greutate (fără accesorii și baterii)	70 g

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind colectarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”) informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea

din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea în regulul Manual sau a oricăruia dintre elementele sale individuale în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

AG EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Lézersnyaláb-érzékelő:

75-151

MEGJEGYZÉS: A BEREDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZ E MEG A KÉSŐBBIEKRE. AZOK, AKIK NEM OLVASTÁK EL AZ UTASÍTÁSOKAT, NEM SZÁLLÍTHATJÁK, BEÁLLÍTHATJÁK VAGY MŰKÖDTETHETIK A BEREDEZÉST.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM!

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat.

FIGYELEM: Ne nézzon közvetlenül a lézersugárba!

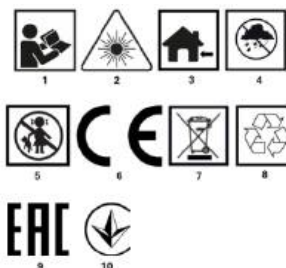
Tartsa be a következő biztonsági szabályokat:

- A készüléket semmilyen módon ne módosítsa.
- A lézeres eszközt a gyártó ajánlásainak megfelelően használja.
- Ne irányítsa a lézersugarat mások vagy állatok szemébe. A lézersugárzás károsíthatja a szemet.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a lézerfény ne irányuljon fényvisszaverő felületekre. A lézersugarat visszaverő felület a sugárzást a kezelő vagy harmadik személyek felé visszaverheti.
- Ne engedje, hogy gyermekek kezeljék ezt a készüléket. A készülék beállítása és használata közben tartsa távol a gyermekeket a munkahelytől.
- A nem használt berendezéseket száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne cserélje ki a lézer egységet más típusú eszközre. Minden javítást a gyártó szervizszélege végezzen.
- A készülék az EN 60825-1:2014 szabványnak megfelelő 2. osztályú lézerral van felszerelve.

RENDELTESETÉZET

A vevőegység a lézeres eszközök által kibocsátott lézersugár pontos észlelésére szolgál. Lehetővé teszi a mérési pont magasságának pontos meghatározását, és megkönnyíti a szintezési munkákat az építkezésen, szerelésnél vagy belsőépítészetnél. A hangjelzés és a kijelző funkcióknak köszönhetően lehetővé teszi a lézer pozíciójának gyors és pontos meghatározását még korlátozott látási viszonyok között is.

PIKTOGRÁFOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat!
2. Figyelem: lézer. Ne nézzon közvetlenül a lézersugárba.
3. Csak beltéri használatra.
4. Védje a nedvességtől és az esőtől.
5. Tartsa távol gyermekektől!
6. A termék megfelel az EU irányelveinek és szabványainak.
7. Ne dobja a háztartási hulladék közé.
8. Szekretív újrahasznosításra kerül.
9. EAC tanúsítási jelölés.
10. Ukrán piaci tanúsítási jelölés.

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN

RRRR -gyártás éve
MM -gyártás hónapja
Y -kiegészítő megjelölés
XXXXX -sorozatszám
NNN -további jelölés

A GRAFIKUS ELEMEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék elemeire vonatkozik
, amelyek a kézikönyv grafikus oldalain szerepelnek.

Megjelölés	Leírás
1	Bekapcsológomb
2	Oldalsó csúszka
3	Lézeremitter ablak
4	AA elemek
5	Rögzítősavar
6	Ház

* A grafikus ábra és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Be-/kikapcsolás

- Helyezzen teljesen feltöltött elemeket a vevőbe.
- A készülék be- és kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot.
- Minden gombnyomás után rövid hangjelzés hallható, amely megakadályozza a véletlen bekapcsolást.

Hangjelzés

- A gomb enyhe megnyomásával be- vagy kikapcsolhatja a hangjelzést.
- A folyamatos hangjelzés azt jelzi, hogy a vevő megfelelően van beállítva a lézersugárhoz.

Távírányító funkció

- A vevőegység három gombbal rendelkezik, amelyek funkciói megegyeznek a lézeres színtező gombjainak funkcióival.
- Ezek lehetővé teszik a készülék kényelmes távírányítást.

Vételi funkció

- Helyezze a vevőmező felső részét a lézersugár tengelyére.
- A mérés során állítsa be a vevő magasságát a kijelző és a hangjelzés szerint.
- Ha folyamatos jel vagy jelzőfény jelenik meg a képernyőn, az azt jelenti, hogy a lézer pontosan célba ért.
- Jelölje meg a pozíciót a skálán, vagy olvassa le és jegyezze fel a mérési értéket.

FIGYELEM! A vevő reagálhat más fényforrásokra (pl. fénycsövek, szabályozható világítás) és rádióhullámokra.

Az interferencia elkerülése érdekében kerülje az ilyen működési feltételeket, vagy megfelelően árnyékolja le a munkaállomást.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Száraz, jól szellőző helyen tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásban.
- Ha a műszer felülete vagy más részei nedvesek, szárítsa meg őket tárolás előtt.
- Ne használjon tüzet vagy elektromos szárítót a műszer szárításához.
- Ne hagyja, hogy a műszer leessen, ne javítsa meg saját kezűleg, és kerülje a műszer folyamatos rezgését.
- Ne használjon erős tisztítószerkeket vagy vegyszereket a készülék tisztításához. A készülék tisztításához tiszta vizet vagy kis mennyiségű szappannal kevert vizet használhat.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort. Az akkumulátor eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék zárva és kikapcsolva van.

HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

A CSOMAG TARTALMA:

- Lézer 1
- Függőleges állványfej 1
- Elemek 2
- Táska 1

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Lézeres távolságmérő	
Modell	75-151
Lézer működési tartománya	Max. 50 m
Tápellátás	2x AA elem

Lézer hullámhossz	510-530 nm
Mérési pontosság	± 1,5 mm
Súly (kiegészítők és elemek nélkül)	70 g

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt eldobni, hanem azokat megfelelő hulladékkezelő létesítményekbe kell vinni. A hulladékkezeléssel kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, többek között a szövegre, fényképeire, diagramjaira, rajzaira és összetételére vonatkozó szerzői jogok kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogról és a szerzői jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvényár, 631. pont, módosításokkal) szerint törvény által védettek. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(IT)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Rilevatore di raggi laser:

75-151

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURA CONSULENZA. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO INSTALLARE, REGOLARE O UTILIZZARE IL DISPOSITIVO.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

ATTENZIONE!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute.

AVVERTENZA: non guardare direttamente il raggio laser!

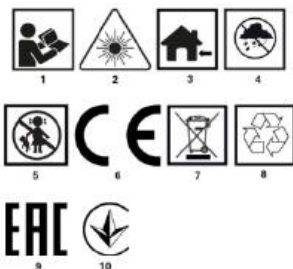
Rispettare le seguenti norme di sicurezza:

- Non modificare in alcun modo il dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo laser in conformità con le raccomandazioni del produttore.
- Non puntare il raggio laser verso gli occhi di persone o animali presenti nelle vicinanze. Le radiazioni laser possono danneggiare gli occhi.
- Assicurarsi sempre che la luce laser non sia diretta verso superfici riflettenti. Una superficie che riflette il raggio laser potrebbe riflettere il raggio verso l'operatore o terzi.
- Non consentire ai bambini di utilizzare questo dispositivo. Tenere i bambini lontani dal luogo di lavoro durante l'installazione e l'utilizzo del dispositivo.
- Conservare le apparecchiature inutilizzate in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Non sostituire l'unità laser con un dispositivo di tipo diverso. Tutte le riparazioni devono essere eseguite dal servizio di assistenza del produttore.
- Il dispositivo è dotato di un laser di classe 2 conforme alla norma EN 60825-1:2014.

USO PREVISTO

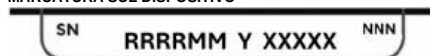
Il ricevitore viene utilizzato per il rilevamento preciso del raggio laser emesso dai dispositivi laser. Consente di determinare con precisione l'altezza del punto di misurazione e facilita i lavori di livellamento nell'edilizia, nel montaggio o nella finitura di interni. Grazie al segnale acustico e alle funzioni di visualizzazione, consente di determinare in modo rapido e preciso la posizione del laser anche in condizioni di visibilità limitata.

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute!
2. Attenzione: laser. Non guardare direttamente il raggio laser.
3. Solo per uso interno.
4. Proteggere dall'umidità e dalla pioggia.
5. Tenere lontano dalla portata dei bambini
6. Il prodotto è conforme alle direttive e alle norme UE.
7. Non smaltire con i rifiuti domestici.
8. Soggetto a riciclaggio selettivo.
9. Marchio di certificazione EAC.
10. Marchio di certificazione del mercato ucraino.

MARCATURA SUL DISPOSITIVO



- RRRR - anno di produzione
MM - mese di fabbricazione
Y - designazione aggiuntiva
XXXXX - numero di serie
NNN - marcatura aggiuntiva

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione seguente si riferisce agli elementi del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche del presente manuale.

Designazione	Descrizione
1	Pulsante di accensione
2	Cursore laterale
3	Finestra emettitore laser
4	Batterie AA
5	Vite di fissaggio
6	Custodia

* Potrebbero esserci differenze tra l'immagine e il prodotto reale

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Accensione/spengimento

- Inserire batterie completamente cariche nel ricevitore.
- Premere il pulsante di accensione per accendere o spegnere il dispositivo.
- Ogni pressione è accompagnata da un breve segnale acustico, che impedisce l'attivazione accidentale.

Segnale acustico

- Una leggera pressione del pulsante può attivare o disattivare il segnale acustico del cicalino.
- Un segnale acustico continuo indica che il ricevitore è correttamente allineato con il raggio laser.

Funzione di controllo remoto

- Il ricevitore è dotato di tre pulsanti con le stesse funzioni di quelli presenti sul livellatore laser.
- Consentono un comodo controllo remoto del dispositivo.

Funzione di ricezione

- Posizionare la parte superiore del campo di ricezione sull'asse del raggio laser.
- Durante la misurazione, regolare l'altezza del ricevitore in base al display e al segnale acustico.
- Quando sullo schermo appare un segnale continuo o un indicatore, significa che il laser è stato puntato con precisione.
- Contrassegnare la posizione sulla scala o leggere e registrare il valore di misurazione.

ATTENZIONE! Il ricevitore può reagire ad altre fonti di luce (ad es. luci fluorescenti, illuminazione dimmerabile) e alle onde radio.

Per evitare interferenze, evitare tali condizioni operative o schermare adeguatamente la postazione di lavoro.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Conservare in un luogo asciutto e ben ventilato, preferibilmente nella confezione originale.
- Se la superficie o altre parti dello strumento si bagnano, asciugarle prima di riporle.
- Non utilizzare fiamme libere o asciugatori elettrici per asciugare lo strumento.
- Evitare che lo strumento cada, non ripararlo da soli ed evitare vibrazioni continue.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o prodotti chimici per pulire il dispositivo. È possibile utilizzare acqua pulita o acqua con una piccola quantità di sapone per pulire il dispositivo.
- Se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere la batteria. Prima di rimuovere la batteria, assicurarsi che il dispositivo sia bloccato e spento.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

- Laser 1
- Testa verticale per treppiede 1
- Batterie 2
- Custodia 1

DATI DI VALUTAZIONE

Telemetro laser	
Modello	75-151
Portata operativa del laser	Max. 50 m
Alimentazione	2 batterie AA
Lunghezza d'onda del laser	510-530 nm
Precisione di misurazione	± 1,5 mm
Peso (senza accessori e batterie)	70 g

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture adeguate allo smaltimento. Informazioni sullo smaltimento possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge in conformità con la legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo singolo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Détecteur de faisceau laser :
75-151

REMARQUE : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS INSTALLER, RÉGLER OU UTILISER L'APPAREIL.

RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

ATTENTION !

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent.

AVERTISSEMENT : Ne regardez pas directement le faisceau laser !

Respectez les règles de sécurité suivantes :

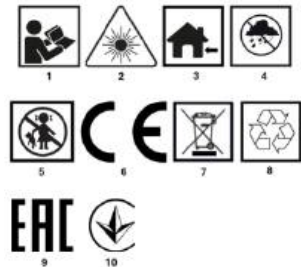
- Ne modifiez en aucun cas l'appareil.
- Utilisez l'appareil laser conformément aux recommandations du fabricant.
- Ne dirigez pas le faisceau laser vers les yeux des personnes présentes ou des animaux. Le rayonnement laser peut endommager les yeux.
- Veillez toujours à ce que la lumière laser ne soit pas dirigée vers des surfaces réfléchissantes. Une surface qui réfléchit le faisceau laser pourrait alors renvoyer le faisceau vers l'opérateur ou des tiers.
- Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil. Éloignez les enfants du lieu de travail pendant l'installation et l'utilisation de l'appareil.

- Rangez les équipements inutilisés dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Ne remplacez pas l'unité laser par un autre type d'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente du fabricant.
- L'appareil est équipé d'un laser de classe 2 conforme à la norme EN 60825-1:2014.

UTILISATION PRÉVUE

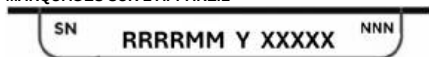
Le récepteur est utilisé pour la détection précise du faisceau laser émis par les appareils laser. Il permet de déterminer avec précision la hauteur du point de mesure et facilite les travaux de nivellement dans la construction, le montage ou la finition intérieure. Grâce à ses fonctions de signal sonore et d'affichage, il permet de déterminer rapidement et précisément la position du laser, même dans des conditions de visibilité réduite.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. Attention : laser. Ne regardez pas directement le faisceau laser.
3. À utiliser uniquement à l'intérieur.
4. Protéger de l'humidité et de la pluie.
5. Tenir hors de portée des enfants
6. Le produit est conforme aux directives et normes européennes.
7. Ne pas jeter avec les déchets ménagers.
8. Soumis à un recyclage sélectif.
9. Marque de certification EAC.
10. Marque de certification du marché ukrainien.

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR - année de fabrication
MM - mois de fabrication
Y - désignation supplémentaire
XXXXX - numéro de série
NNN - marquage supplémentaire

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation suivante fait référence aux éléments de l'appareil illustrés dans les pages graphiques de ce manuel.

Désignation	Description
1	Bouton d'alimentation
2	Curseur latéral
3	Fenêtre de l'émetteur laser
4	Piles AA
5	Vis de fixation
6	Boîtier

* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel

UTILISATION DE L'APPAREIL

Mise en marche/arrêt

- Insérez des piles complètement chargées dans le récepteur.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Chaque pression est accompagnée d'un bref bip, ce qui empêche toute activation accidentelle.

Signal sonore

- Une légère pression sur le bouton permet d'activer ou de désactiver le signal sonore du buzzer.
- Un signal sonore continu indique que le récepteur est correctement aligné avec le faisceau laser.

Fonction de commande à distance

- Le récepteur est équipé de trois boutons ayant les mêmes fonctions que ceux du niveau laser.
- Ils permettent de contrôler facilement l'appareil à distance.

Fonction de réception

- Positionnez la partie supérieure du champ de réception dans l'axe du faisceau laser.
- Pendant la mesure, réglez la hauteur du récepteur en fonction de l'affichage et du signal sonore.
- Lorsqu'un signal continu ou un indicateur apparaît à l'écran, cela signifie que le laser a été correctement ciblé.
- Marquez la position sur l'échelle ou lisez et enregistrez la valeur mesurée.

ATTENTION ! Le récepteur peut réagir à d'autres sources lumineuses (par exemple, lampes fluorescentes, éclairage à intensité variable) et aux ondes radio.

Pour éviter toute interférence, évitez de telles conditions de fonctionnement ou protégez le poste de travail de manière appropriée.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Stockez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé, de préférence dans son emballage d'origine.
- Si la surface ou d'autres parties de l'instrument sont mouillées, séchez-les avant de les stocker.
- N'utilisez pas de feu ou de sèche-cheveux pour sécher l'instrument.
- Évitez de faire tomber l'instrument, ne le réparez pas vous-même et évitez les vibrations continues.
- N'utilisez pas de détergents puissants ou de produits chimiques pour nettoyer l'appareil. Vous pouvez utiliser de l'eau propre ou de l'eau avec une petite quantité de savon pour nettoyer l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la batterie. Avant de retirer la batterie, assurez-vous que l'appareil est verrouillé et éteint.

DÉPANNAGE

CONTENU DE L'EMBALLAGE :

- Laser 1
- Tête de trépied verticale 1
- Piles 2
- Étui 1

DONNÉES DE CLASSIFICATION

Télémètre laser	
Modèle	75-151
Portée de fonctionnement du laser	Max. 50 m
Alimentation	2 piles AA
Longueur d'onde du laser	510-530 nm
Précision de mesure	± 1,5 mm
Poids (sans accessoires ni piles)	70 g

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des centres de collecte appropriés. Vous pouvez obtenir des informations sur la mise au rebut auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins et sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans le consentement écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANWEISUNGEN

Laserstrahl-Detektor:
75-151

HINWEIS: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN REFERENZ AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG

NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT INSTALLIEREN, EINSTELLEN ODER BETREIBEN.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
ACHTUNG!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen.

WARNUNG: Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl!

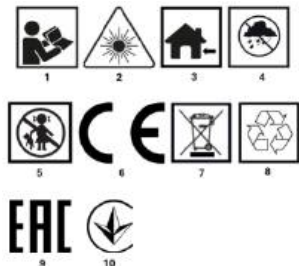
Beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften:

- Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Gerät vor.
- Verwenden Sie das Lasergerät gemäß den Empfehlungen des Herstellers.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf die Augen von Umstehenden oder Tieren. Laserstrahlung kann die Augen schädigen.
- Achten Sie stets darauf, dass das Laserlicht nicht auf reflektierende Oberflächen gerichtet ist. Eine Oberfläche, die den Laserstrahl reflektiert, könnte diesen dann auf den Bediener oder Dritte zurückwerfen.
- Lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen. Halten Sie Kinder während der Einrichtung und Verwendung des Geräts vom Arbeitsplatz fern.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ersetzen Sie die Lasereinheit nicht durch ein Gerät eines anderen Typs. Alle Reparaturen sollten vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.
- Das Gerät ist mit einem Laser der Klasse 2 gemäß EN 60825-1:2014 ausgestattet.

VERWENDUNGSZWECK

Der Empfänger dient zur präzisen Erfassung des von Lasergeräten ausgesendeten Laserstrahls. Er ermöglicht die genaue Bestimmung der Höhe des Messpunkts und erleichtert Nivellierarbeiten im Bauwesen, bei der Montage oder im Innenausbau. Dank der akustischen Signale und Anzeigefunktionen können Sie die Position des Lasers auch bei eingeschränkter Sicht schnell und genau bestimmen.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. Vorsicht: Laser. Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl.
3. Nur für den Gebrauch in Innenräumen.
4. Vor Feuchtigkeit und Regen schützen.
5. Von Kindern fernhalten.
6. Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien und -Normen.
7. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
8. Unterliegt der selektiven Wiederverwertung.
9. EAC-Zertifizierungszeichen.
10. Ukrainisches Markt Zertifizierungszeichen.

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



- RRRR - Baujahr
MM - Herstellungsmonat
Y - zusätzliche Bezeichnung
XXXXX - Seriennummer
NNN - zusätzliche Kennzeichnung

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Geräteelemente auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs.

Bezeichnung	Beschreibung
-------------	--------------

1	Ein-/Aus-Taste
2	Seitlicher Schieberegler
3	Laseremitterfenster
4	AA-Batterien
5	Befestigungsschraube
6	Gehäuse

* Es können Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt bestehen.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Ein-/Ausschalten

- Legen Sie vollständig aufgeladene Batterien in den Empfänger ein.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Jedes Drücken wird von einem kurzen Piepton begleitet, der eine versehentliche Aktivierung verhindert.

Akustisches Signal

- Durch leichtes Drücken der Taste kann das akustische Signal aktiviert oder deaktiviert werden.
- Ein kontinuierliches akustisches Signal zeigt an, dass der Empfänger korrekt auf den Laserstrahl ausgerichtet ist.

Fernbedienungsfunktion

- Der Empfänger ist mit drei Tasten ausgestattet, die dieselben Funktionen wie die Tasten am Lasernivelliergerät haben.
- Sie ermöglichen eine bequeme Fernsteuerung des Geräts.

Empfangsfunktion

- Positionieren Sie den oberen Teil des Empfangsfeldes in der Achse des Laserstrahls.
- Passen Sie während der Messung die Höhe des Empfängers entsprechend der Anzeige und dem akustischen Signal an.
- Wenn ein Dauersignal oder eine Anzeige auf dem Bildschirm erscheint, bedeutet dies, dass der Laser genau ausgerichtet ist.
- Markieren Sie die Position auf der Skala oder lesen Sie den Messwert ab und notieren Sie ihn.

VORSICHT! Der Empfänger kann auf andere Lichtquellen (z. B. Leuchtstofflampen, dimmbare Beleuchtung) und Funkwellen reagieren.

Um Störungen zu vermeiden, vermeiden Sie solche Betriebsbedingungen oder schirmen Sie den Arbeitsplatz entsprechend ab.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort, vorzugsweise in der Originalverpackung.
- Wenn die Oberfläche oder andere Teile des Geräts nass werden, trocknen Sie sie vor der Lagerung.
- Verwenden Sie zum Trocknen des Geräts kein Feuer und keinen elektrischen Trockner.
- Verhindern Sie, dass das Gerät herunterfällt, reparieren Sie es nicht selbst und vermeiden Sie ständige Vibrationen des Geräts.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel oder Chemikalien, um das Gerät zu reinigen. Sie können das Gerät mit klarem Wasser oder Wasser mit einer kleinen Menge Seife reinigen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterie. Vergewissern Sie sich vor dem Entfernen der Batterie, dass das Gerät gesperrt und ausgeschaltet ist.

FEHLERSUCHE

LIEFERUMFANG:

- Laser 1
- Vertikaler Stativkopf 1
- Batterien 2
- Koffer 1

BEWERTUNGSDATEN

Laser-Entfernungsmesser	
Modell	75-151
Laser-Reichweite	Max. 50 m
Stromversorgung	2x AA-Batterien
Laserwellenlänge	510-530 nm
Messgenauigkeit	± 1,5 mm
Gewicht (ohne Zubehör und Batterien)	70 g

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungsstellen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler des Produkts oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die für die Umwelt schädlich sind. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen und dessen Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der geänderten Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(RU)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Детектор лазерного луча: 75-151

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦА, НЕ ПРОЧИТАВШИЕ ИНСТРУКЦИИ, НЕ ДОЛЖНЫ УСТАНАВЛИВАТЬ, НАСТРАИВАТЬ ИЛИ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ.

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней предупреждениям и мерам безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотрите прямо в лазерный луч!

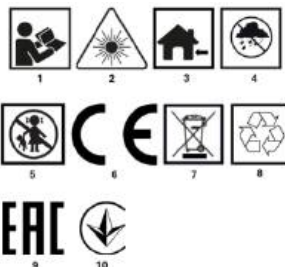
Соблюдайте следующие правила безопасности:

- Не модифицируйте устройство каким-либо образом.
- Используйте лазерное устройство в соответствии с рекомендациями производителя.
- Не направляйте лазерный луч в глаза посторонних лиц или животных. Лазерное излучение может повредить глаза.
- Всегда следите за тем, чтобы лазерный луч не был направлен на отражающие поверхности. Поверхность, отражающая лазерный луч, может отразить луч в сторону оператора или третьих лиц.
- Не позволяйте детям пользоваться этим устройством. Во время настройки и использования устройства держите детей подальше от рабочего места.
- Храните неиспользуемое оборудование в сухом месте, недоступном для детей.
- Не заменяйте лазерный блок на устройство другого типа. Все ремонтные работы должны выполняться сервисным отделом производителя.
- Устройство оснащено лазером класса 2 в соответствии с EN 60825-1:2014.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Приемник используется для точного обнаружения лазерного луча, излучаемого лазерными устройствами. Он позволяет точно определять высоту измерительной точки и облегчает работы по выравниванию в строительстве, монтаже или внутренней отделке. Благодаря звуковому сигналу и функциям дисплея он позволяет быстро и точно определять положение лазера даже в условиях ограниченной видимости.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!
2. Внимание: лазер. Не смотрите прямо в лазерный луч.
3. Только для использования в помещениях.
4. Берегите от влаги и дождя.
5. Держите подальше от детей.
6. Продукт соответствует директивам и стандартам ЕС.
7. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.
8. Подлежит селективной переработке.
9. Сертификационный знак ЕАС.
10. Знак сертификации для украинского рынка.

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



RRRR - год изготовления
MM - месяц изготовления
Y - дополнительное обозначение
XXXXX - серийный номер
NNN - дополнительная маркировка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Следующая нумерация относится к элементам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

Обозначение	Описание
1	Кнопка питания
2	Боковой ползунок
3	Окно лазерного излучателя
4	Батарейки AA
5	Крепежный винт
6	Корпус

* Возможны отличия между изображением и реальным продуктом

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Включение/выключение

- Вставьте полностью заряженные батареи в приемник.
- Нажмите кнопку питания, чтобы включить или выключить устройство.
- Каждое нажатие сопровождается коротким звуковым сигналом, что предотвращает случайное включение.

Звуковой сигнал

- Легкое нажатие кнопки может активировать или деактивировать звуковой сигнал зуммера.
- Непрерывный звуковой сигнал указывает на то, что приемник правильно выровнен по отношению к лазерному лучу.

Функция дистанционного управления

- Приемник оснащен тремя кнопками, которые выполняют те же функции, что и кнопки на лазерном нивелире.
- Они позволяют удобно дистанционно управлять устройством.

Функция приема

- Расположите верхнюю часть приемного поля в оси лазерного луча.
- Во время измерения регулируйте высоту приемника в соответствии с показаниями дисплея и звуковым сигналом.
- Когда на экране появляется непрерывный сигнал или индикатор, это означает, что лазер точно нацелен.
- Отметьте положение на шкале или снимите и запишите значение измерения.

ВНИМАНИЕ! Приемник может реагировать на другие источники света (например, люминесцентные лампы, регулируемое освещение) и радиоволны.

Чтобы избежать помех, избегайте таких условий эксплуатации или соответствующим образом экранируйте рабочее место.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Храните в сухом и хорошо вентилируемом месте, предпочтительно в оригинальной упаковке.
- Если поверхность или другие части прибора намокли, высушите их перед хранением.
- Не используйте огонь или электрическую сушилку для сушки прибора.
- Не допускайте падения прибора, не ремонтируйте прибор самостоятельно и избегайте постоянной вибрации прибора.
- Не используйте сильные моющие средства или химикаты для очистки устройства. Для очистки устройства можно использовать чистую воду или воду с небольшим количеством мыла.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батарею. Перед извлечением батареи убедитесь, что устройство заблокировано и выключено.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ:

- Лазер 1
- Вертикальная штативная головка 1
- Батареи 2
- Чехол 1

ДАННЫЕ О РЕЙТИНГЕ

Лазерный дальномер	
Модель	75-151
Диапазон действия лазера	Макс. 50 м
Источник питания	2 батарейки AA
Длина волны лазера	510–530 нм
Точность измерения	± 1,5 мм
Вес (без аксессуаров и батареек)	70 г

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим питанием не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а следует сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Использованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z zarejestrowanym biurowym w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (далее: «GTX Poland») настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи и его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (г. е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его отдельных элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ)
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

Detektor laserového paprsku:
75-151

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO PŘÍŠTÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NEPŘEČETLY NÁVOD, NESMÍ ZAŘÍZENÍ INSTALOVAT, NASTAVOVAT ANI PROVOZOVAT.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

POZOR!

Přečtěte si pozorně návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedená.

VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do laserového paprsku!

Dodržujte následující bezpečnostní pravidla:

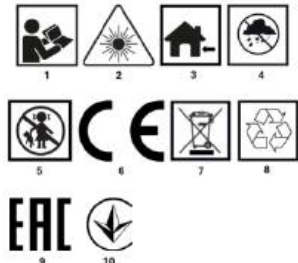
- Zařízení nijak neupravujte.
- Laserové zařízení používejte v souladu s doporučeními výrobce.
- Nesměřujte laserový paprsek do očí okolních osob nebo zvířat. Laserové záření může poškodit oči.
- Vždy se ujistěte, že laserové světlo není nasměrováno na odrazivé povrchy. Povrch, který odrazí laserový paprsek, by mohl paprsek odrazit směrem k obsluze nebo třetím osobám.

- Nedovolte dětem, aby toto zařízení obsluhovaly. Během nastavování a používání zařízení držte děti mimo pracoviště.
- Nepoužívané zařízení skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Nevyměňujte laserovou jednotku za jiný typ zařízení. Veškeré opravy by měly být prováděny servisním oddělením výrobce.
- Zařízení je vybaveno laserem třídy 2 v souladu s normou EN 60825-1:2014.

URČENÉ POUŽITÍ

Přijímač slouží k přesné detekci laserového paprsku vyzařovaného laserovými zařízeními. Umožňuje přesné určení výšky měřicího bodu a usnadňuje nivaletní práce ve stavebnictví, montáži nebo při dokončování interiérů. Díky zvukovému signálu a funkcím displeje umožňuje rychle a přesně určit polohu laseru i za podmínek omezené viditelnosti.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1. Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedená!
2. Pozor: laser. Nedívejte se přímo do laserového paprsku.
3. Pouze pro vnitřní použití.
4. Chraňte před vlhkostí a deštěm.
5. Uchovávejte mimo dosah dětí.
6. Výrobek splňuje směrnice a normy EU.
7. Nevyhazujte do domácího odpadu.
8. Podléhá selektivnímu recyklačnímu procesu.
9. Certifikační značka EAC.
10. Certifikační značka ukrajinského trhu.

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- RRRR - rok výroby
- MM - měsíc výroby
- Y - doplňkové označení
- XXXXX - sériové číslo
- NNN - doplňkové označení

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Následující číselování odkazuje na prvky zařízení zobrazených na grafických stránkách této příručky.

Označení	Popis
1	Tlačítko napájení
2	Boční posuvník
3	Okénko laserového vysílače
4	AA baterie
5	Upevňovací šroub
6	Pouzdro

* Může dojít k rozdílu mezi grafickým znázorněním a skutečným výrobkem.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Zapnutí/vypnutí

- Vložte plně nabitě baterie do přijímače.
- Stisknutím tlačítka napájení zařízení zapnete nebo vypnete.
- Každé stisknutí je doprovázeno krátkým pípnutím, které zabraňuje náhodné aktivaci.

Zvukový signál

- Jemným stisknutím tlačítka lze aktivovat nebo deaktivovat zvukový signál bzučáku.
- Kontinuální zvukový signál signalizuje, že přijímač je správně vyrovnán s laserovým paprskem.

Funkce dálkového ovládání

- Prijímač je vybaven tromi tlačítky se stejnými funkcemi jako tlačítka na laserové nivelači.
- Umožňují pohodlné dálkové ovládání zařízení.

Funkce příjmu

- Umístíte horní část přijímacího pole do osy laserového paprsku.
- Během měření nastavte výšku přijímače podle displeje a zvukového signálu.
- Pokud se na displeji objeví nepřetržitý signál nebo indikátor, znamená to, že laser byl přesně zaměřen.
- Označte polohu na stupnici nebo odečtěte a zaznamenejte naměřenou hodnotu.

UPOZORNĚNÍ! Přijímač může reagovat na jiné zdroje světla (např. zářivky, stmívatelné osvětlení) a rádiové vlny.

Aby se zabránilo rušení, vyhněte se takovým provozním podmínkám nebo pracovním stanicí vhodná stíhání.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Skladujte na suchém a dobře větraném místě, nejlépe v původním obalu.
- Pokud se povrch nebo jiné části přístroje navlhnou, před skladováním je vysušte.
- K sušení přístroje nepoužívejte oheň ani elektrickou sušičku.
- Zabraňte pádu přístroje, neopravujte přístroj sami a vyhněte se jeho neustálému vibrování.
- K čištění přístroje nepoužívejte silné čisticí prostředky ani chemikálie. K čištění přístroje můžete použít čistou vodu nebo vodu s malým množstvím mydla.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii. Před vyjmutím baterie se ujistěte, že je přístroj uzamčen a vypnutý.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

OBSAH BALENÍ:

- Laser 1
- Vertikální stativová hlava 1
- Baterie 2
- Pouzdro 1

HODNOTÍCÍ ÚDAJE

Laserový dálkoměr	
Model	75-151
Dosah laseru	Max. 50 m
Napájení	2x AA baterie
Vlnová délka laseru	510–530 nm
Přesnost měření	± 1,5 mm
Hmotnost (bez příslušenství a baterií)	70 g

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s běžným domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Použitě elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX“ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „Příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů a jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

**Detektor laserového lúča:
75-151**

POZNÁMKA: PŘED POUŽÍVÁNÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NEPREČÍTALI NÁVOD, NESMÚ ZARIADENIE INŠTALOVAŤ, NASTAVOVAŤ ANI OVLÁDAŤ.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY POZOR!

Pozorně si přečtíte návod na obsluhu a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedené.

VAROVANIE: Nehľadajte priamo do laserového lúča!

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pravidlá:

- Zariadenie nijako nemodifikujte.
- Laserové zariadenie používajte v súlade s odporúčaniami výrobcu.
- Nesmerujte laserový lúč do očí okolostojacích osôb alebo zvierat. Laserové žiarenie môže poškodiť oči.
- Vždy sa uistite, že laserové svetlo nie je nasmerované na odrazové plochy. Plocha, ktorá odráža laserový lúč, by mohla lúč odraziť smerom k obsluhu alebo tretím osobám.
- Nedovoľte deťom obsluhovať toto zariadenie. Počas nastavovania a používania zariadenia držte deti mimo pracoviska.
- Nepoužívané zariadenie skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Nenahrádzajte laserovú jednotku iným typom zariadenia. Všetky opravy by mal vykonávať servisný oddelenie výrobcu.
- Zariadenie je vybavené laserom triedy 2 v súlade s normou EN 60825-1:2014.

URČENÉ POUŽITIE

Prijímač sa používa na presnú detekciu laserového lúča emitovaného laserovými zariadeniami. Umožňuje presné určenie výšky meracieho bodu a uľahčuje nivelačné práce v stavebníctve, montáži alebo interiérových úpravách. Vďaka zvukovému signálu a funkciám displeja umožňuje rýchlo a presne určiť polohu lasera aj za podmienok obmedzenej viditeľnosti.

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA



1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v ňom uvedené!
2. Pozor: laser. Nehľadajte priamo do laserového lúča.
3. Iba na použitie v interiéri.
4. Chráňte pred vlhkosťou a dažďom.
5. Udržujte mimo dosahu detí.
6. Výrobok spĺňa smernice a normy EÚ.
7. Nevyhadzujte spolu s bežným domovým odpadom.
8. Podlieha selektívnemu recyklovaniu.
9. Certifikačná značka EAC.
10. Ukrajinská certifikačná značka.

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRR - rok výroby
- MM - mesiac výroby
- Y - dodatočné označenie
- XXXXX - sériové číslo
- NNN - dodatočné označenie

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na prvky zariadenia zobrazeným na grafických stránkach tejto príručky.

Označenie	Popis
1	Tlačidlo napájania
2	Bočný posúvač
3	Okienko laserového vysieláča
4	AA batérie
5	Upevňovacia skrutka
6	Puzdro

* Môžu existovať rozdiely medzi grafickým znázornením a skutočným produktom

OBSLUHA ZARIADENIA

Zapnutie/vypnutie

- Vložte do prijímača úplne nabitú batériu.
- Stlačením tlačidla napájania zapnete alebo vypnete zariadenie.
- Každé stlačenie je sprevádzané krátkym pípnutím, ktoré zabraňuje náhodnej aktivácii.

Zvukový signál

- Jemným stlačením tlačidla môžete aktivovať alebo deaktivovať zvukový signál bzučiaka.
- Nepreerušovaný zvukový signál označuje, že prijímač je správne zarovnaný s laserovým lúčom.

Funkcia diaľkového ovládania

- Prijímač je vybavený tromi tlačidlami s rovnakými funkciami ako tlačidlá na laserovom nivačnom prístroji.
- Umožňujú pohodlné diaľkové ovládanie zariadenia.

Funkcia prijímania

- Umistíte hornú časť prijímačej plochy do osi laserového lúča.
- Počas merania nastavte výšku prijímača podľa displeja a zvukového signálu.
- Keď sa na obrazovke objaví nepretržitý signál alebo indikátor, znamená to, že laser bol presne zacielený.
- Označte polohu na stupnici alebo prečítajte a zaznamenajte nameranú hodnotu.

POZOR! Prijímač môže reagovať na iné zdroje svetla (napr. fluorescenčné svetlá, stmievateľné osvetlenie) a rádiové vlny.

Aby ste sa vyhli rušeniu, vyhnite sa takýmto prevádzkovým podmienkam alebo pracovisko primerane odizolujte.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Skladujte na suchom a dobre vetranom mieste, najlepšie v pôvodnom obale.
- Ak sa povrch alebo iné časti prístroja navlhčia, pred skladovaním ich vysušte.
- Na sušenie prístroja nepoužívajte oheň ani elektrickú sušičku.
- Zabráňte pádu prístroja, neopravujte ho sami a vyhnite sa jeho neustálym vibráciám.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani chemikálie. Na čistenie prístroja môžete použiť čistú vodu alebo vodu s malým množstvom mydla.
- Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyberte batériu. Pred vyberaním batérie sa uistite, že je prístroj uzamknutý a vypnutý.

ODSTRÁNENIE PORÚCH

OSAH BALENIA:

- Laser 1
- Vertikálna hlava statívu 1
- Batérie 2
- Puzdro 1

HODNOTENIE ÚDAJOV

Laserový diaľkometer	
Model	75-151
Dosah lasera	Max. 50 m
Napájanie	2x AA batérie
Vlnová dĺžka lasera	510–530 nm
Presnosť merania	± 1,5 mm
Hmotnosť (bez príslušenstva a batérií)	70 g

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale je potrebné ich odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii môžete získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklovateľné, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov a jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo upravovanie celej príručky alebo akýchkoľvek jej jednotlivých častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(HR)

PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA

Detektor laserske zrake:

NAPOMENA: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU INSTALIRATI, PODEŠAVATI ILI RUKOVATI UREDAJEM.

DETALJNI SIGURNOSNI PROPISI

PAŽNJA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera opreza sadržanih u njima.

UPOZORENJE: Ne gledajte izravno u lasersku zraku!

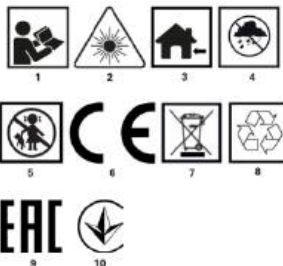
Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih pravila:

- Nemojte ni na koji način modificirati uređaj.
- Koristite laserski uređaj u skladu s preporukama proizvođača.
- Ne usmjeravajte lasersku zraku prema očima prolaznika ili životinja. Lasersko zračenje može oštetiti oči.
- Uvijek pazite da lasersko svjetlo nije usmjereno na reflektirajuće površine. Površina koja reflektira lasersku zraku tada bi mogla reflektirati snop prema operateru ili trećim stranama.
- Ne dopustite djeci da upravljaju ovim uređajem. Držite djecu podalje od radnog mjesta tijekom postavljanja i korištenja uređaja.
- Neiskorištenu opremu čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Nemojte zamijeniti lasersku jedinicu drugom vrstom uređaja. Sve popravke treba izvoditi servisni odjel proizvođača.
- Uređaj je opremljen laserom klase 2 u skladu s EN 60825-1:2014.

NAMJERAVANU UPOTREBU

Prijemnik se koristi za preciznu detekciju laserske zrake koju emitiraju laserski uređaji. Omogućuje precizno određivanje visine mjerne točke i olakšava radove izravnavanja u građevinarstvu, montaži ili unutarnjoj završnoj obradi. Zahvaljujući funkcijama zvučnog signala i prikaza, omogućuje vam brzo i precizno određivanje položaja lasera čak i u uvjetima ograničene vidljivosti.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera opreza sadržanih u njima!
2. Oprez: laser. Ne gledajte izravno u lasersku zraku.
3. Samo za unutarnju upotrebu.
4. Zaštite od vlage i kiše.
5. Čuvati podalje od djece.
6. Proizvod je u skladu s direktivama i standardima EU
7. Ne bacajte s kućnim otpadom
8. Podliježe selektivnom recikliranju
9. EAC certifikacijski znak.
10. Certifikacijski znak ukrajinskog tržišta.

OZNAKE NA UREDAJU



- RRRR - godina proizvodnje
- MM - mjesec proizvodnje
- Y - dodatna oznaka
- XXXXX - serijski broj
- NNN - dodatno označavanje

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Sljedeće numeriranje odnosi se na elemente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka	Opis
1	Tipka za uključivanje
2	Bočni klizač

3	Prozor laserskog odašiljača
4	AA baterije
5	Vijak za pričvršćivanje
6	Slučaj

* Mogu postojati razlike između grafičkog i stvarnog proizvoda

UPRAVLJANJE UREĐAJEM

Uključivanje/isključivanje

- Umetnite potpuno napunjene baterije u prijemnik.
- Pritisnite tipku za uključivanje da biste uključili ili isključili uređaj.
- Svaki pritisak popraćen je kratkim zvučnim signalom, koji sprječava slučajno aktiviranje.

Zvučni signal

- Laganim pritiskom na tipku možete aktivirati ili deaktivirati zvučni signal zujalice.
- Kontinuirani zvučni signal označava da je prijemnik ispravno poravnat s laserskom zrakom.

Funkcija daljinskog upravljanja

- Prijemnik je opremljen s tri tipke s istim funkcijama kao i one na laserskom nivelatoru.
- Omogućuju praktično daljinsko upravljanje uređajem.

Funkcija primanja

- Postavite gornji dio prijemnog polja u os laserske zrake.
- Tijekom mjerenja podesite visinu prijemnika prema zaslonu i zvučnom signalu.
- Kada se na zaslonu pojavi kontinuirani signal ili indikator, to znači da je laser točno ciljan.
- Označite položaj na vagi ili očitajte i zabilježite izmjerenu vrijednost.

OPREZ! Prijemnik može reagirati na druge izvore svjetlosti (npr. fluorescentna svjetla, rasvjetu s mogućnošću prigušivanja) i radio valove.

Kako biste izbjegli smetnje, izbjegavajte takve radne uvjete ili na odgovarajući način zaštitite radnu stanicu.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Čuvati na suhom i dobro prozračenom mjestu, po mogućnosti u originalnom pakiranju.
- Ako se površina ili drugi dijelovi instrumenta smoče, osušite ih prije skladištenja.
- Nemojte koristiti vatu ili električnu sušilicu za sušenje instrumenta.
- Sprječite pad instrumenta, nemojte sami popravljati instrument i izbjegavajte kontinuirane vibracije instrumenta.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti jake deterdžente ili kemikalije. Za čišćenje uređaja možete koristiti čistu vodu ili vodu s malom količinom sapuna.
- Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju. Prije uklanjanja baterije provjerite je li uređaj zaključan i isključen.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

SADRŽAJ PAKIRANJA:

- Laser 1
- Okomita glava stativa 1
- Baterije 2
- Slučaj 1

PODACI O OCJENI

Laserski daljinomjer	
Model	75-151
Radni raspon lasera	50 m
Napajanje	2x AA baterije
Valna duljina lasera	510-530 nm
Točnost mjerenja	± 1,5 mm
Težina (bez pribora i baterija)	70 grama

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvođa na električni pogon ne treba odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuća postrojenja za odlaganje. Informacije o odlaganju mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvari štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poljska") ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poljskoj i zaštićeni su zakonom o skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Zbomik zakona 2006. br. 90, točka 631., kako je izmijenjena). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena

cijelog Priručnika ili bilo kojeg od njegovih pojedinačnih elemenata u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

(LT)

ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Lazerinio spindulio detektorius:

75-151

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR LAIKYKITE JĮ, KAD GALĖTUMĖTE JUO PASINAUDOTI ATEITYJE. ASMENYS, NESKAIČIUSIŲ INSTRUKCIJŲ, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR NAUDOTI ĮRENGINIO.

ĮSISAMOS SAUGOS TAISYKLĖS DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų įspėjimų bei saugos priemonių.

ĮSPĖJIMAS: Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį!

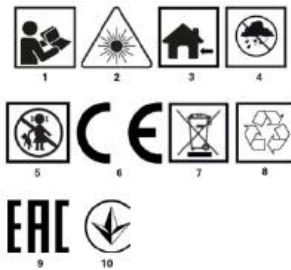
Laikykitės šių saugos taisyklių:

- Negalima jokių būdu modifikuoti prietaiso.
- Naudokite lazerinį prietaisą pagal gamintojo rekomendacijas.
- Nenukreipkite lazerio spindulio į pašalinių asmenų ar gyvūnų akis. Lazerio spinduliai gali pažeisti akis.
- Visada užtikrinkite, kad lazerio spindulys nebūtų nukreiptas į atspindžius paviršius. Paviršius, kuris atspindi lazerio spindulį, gali atspindėti spindulį į operatoriaus ar trečiųjų asmenų pusę.
- Neleiskite vaikams naudoti šio prietaiso. Įrenginio nustatymo ir naudojimo metu laikykite vaikus atokiau nuo darbo vietos.
- Nenaudojamą įrangą laikykite sausoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.
- Nekeiskite lazerio įrenginio kito tipo įrenginiu. Visus remonto darbus turi atlikti gamintojo aptarnavimo skyrius.
- Įrenginys turi įjungtas 2 klasės lazeriu pagal EN 60825-1:2014.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Imtuvas skirtas tiksliai nustatyti lazerinių prietaisų skleidžiamą lazerio spindulį. Jis leidžia tiksliai nustatyti matavimo taško aukštį ir palengvina lygiavimo darbus statybose, surinkime ar vidaus apdailoje. Garso signalo ir ekrano funkcijų dėka jis leidžia greitai ir tiksliai nustatyti lazerio padėtį net riboto matomumo sąlygomis.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų įspėjimų ir saugos priemonių!
2. Atsargiai: lazeris. Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį.
3. Skirtas naudoti tik patalpose.
4. Saugokite nuo drėgmės ir lietaus.
5. Laikykite atokiau nuo vaikų.
6. Produktas atitinka ES direktyvas ir standartus.
7. Nešalinkite su buitineis atliekomis.
8. Turi būti perdėrības selektīviai.
9. EAC sertifikavimo ženklas.
10. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai
- MM - gamybos mėnuo
- Y - papildomas pavadinimas
- XXXXX - serijos numeris
- NNN - papildomas žymėjimas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo prietaiso elementus , pateiktus šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Maitinimo mygtukas
2	Šoninis slankiklis
3	Lazerinio spinduliotojo langelis
4	AA baterijos
5	Tvirtinimo varžtas
6	Dėklas

* Grafika ir tikras produktas gali skirtis

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

Ijungimas/išjungimas

- Įdėkite į imtuvą visiškai įkrautas baterijas.
- Paspauskite maitinimo mygtuką, kad įrenginį įjungtumėte arba išjungtumėte.
- Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką, pasigirsta trumpas pyptelėjimas, kuris apsaugo nuo atsitiktinio įjungimo.

Garsinis signalas

- Švelniai paspaudus mygtuką galima įjungti arba išjungti garso signalą.
- Nuolatinis garsinis signalas rodo, kad imtuvas yra teisingai suderintas su lazerio spinduliu.

Nuotolinio valdymo funkcija

- Imtuvas turi tris mygtukus, kurių funkcijos yra tokios pačios kaip ir lazerinio lygiavimo prietaiso.
- Jie leidžia patogiai nuotoliniu būdu valdyti prietaisą.

Priėmimo funkcija

- Viršutinę priėmimo lauko dalį pastatykite lazerio spindulio ašyje.
- Matavimo metu reguliuokite imtuvo aukštį pagal ekraną ir garso signalą.
- Kai ekrane pasirodo nuotolinis signalas arba indikatorius, tai reiškia, kad lazeris buvo tiksliai nukreiptas.
- Pažymėkite padėtį skalėje arba nuskaitykite ir užrašykite matavimo vertę.

DĖMESIO! Imtuvas gali reaguoti į kitus šviesos šaltinius (pvz., fluorescencines lempas, reguliuojamo ryškumo apšvietimą) ir radijo bangas.

Norėdami išvengti trukdžių, vengti tokių darbo sąlygų arba tinkamai apsaugokite darbo vietą.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Laikykite sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, pageidautina originalioje pakuotėje.
- Jei prietaiso paviršius ar kitos dalys sudrėksta, prieš laikydami jas išdžiovinkite.
- Nenaudokite ugnies ar elektrinio džiovintuvo prietaisui išdžiovinti.
- Neleiskite prietaisui nukristi, nebandykite jo remontuoti patys ir vengti nuolatinės prietaiso vibracijos.
- Nenaudokite stiprių ploviklių ar cheminių medžiagų prietaisui valyti. Prietaisą galite valyti švariu vandeniu arba vandeniu su nedideliu kiekiu muilo.
- Jei prietaisas ilgą laiką nebus naudojamas, išimkite bateriją. Prieš išimdami bateriją, įsitikinkite, kad prietaisas yra užrakintas ir išjungtas.

TRIKIŲ ŠALINIMAS

PAKETO TURINYS:

- | | |
|-----------------------------|---|
| • Lazeris | 1 |
| • Vertikali trikojo galvutė | 1 |
| • Baterijos | 2 |
| • Dėklas | 1 |

REITINGO DUOMENYS

Lazerinis tolimačio matuoklis	
Model	75-151
Lazerinio veikimo nuotolis	Maks. 50 m
Maitinimo šaltinis	2x AA baterijos
Lazerinio spindulio bangos ilgis	510–530 nm
Matavimo tikslumas	± 1,5 mm
Svoris (be priedų ir baterijų)	70 g

APLINKOS APSAUGA



Elektros energija varomi produktai neturėtų būti išmetami su buitinių atliekomis, bet turėtų būti nunešti į atitinkamas atliekų tvarkymo įstaigas. Informaciją apie atliekų tvarkymą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudota elektros ir elektroninė įranga yra medžiagų, kurios yra žalingos aplinkai. Įranga, kuri nėra perdirbama, kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius ir jo sudėtį, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 Nr. 90, 631 punktą, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be leidimo GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali būti traukiama civilinė ir baudžiamoji atsakomybė.

(LV)
ORIGINĖLO INSTRUKCIJŲ TULKOJUMS

Lāzera staru detektors:
75-151

PIEZĪME: PRIEŠ LIETOJOT IERČI, LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI. PERSONAS, KURAS NAV IZLASĪJUŠAS INSTRUKCIJAS, NEDRĪKST UZSTĀDĪT, REGULĒT VAI LIETOT IERČI.

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI
UZMANĪBU!

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajās iekļautos brīdinājumus un drošības pasākumus.

BRĪDINĀJUMS: Neskatīties tieši lāzera starā!

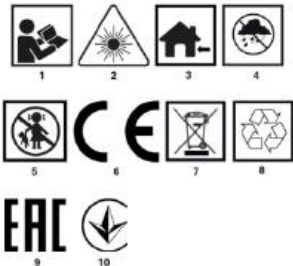
Ievērojiet šādus drošības noteikumus:

- Nekādā veidā nemainiet ierīces uzbūvi.
- Lietojiet lāzera ierīci saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.
- Nelietojiet lāzera staru, vērsot to uz apkārtnē cilvēku vai dzīvnieku acīm. Lāzera starojums var bojāt acis.
- Vienmēr pārliecieties, ka lāzera gaisma nav vērstā uz atstarošām virsmām. Virsma, kas atstaro lāzera staru, var atstarot staru uz operatoru vai trešajām personām.
- Nelaujiet bērniem lietot šo ierīci. Ierīces uzstādīšanas un lietošanas laikā bērni nedrīkst atrasties darba vietā.
- Neizmantoto aprīkojumu glabājiet sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Nelietojiet lāzera vienību ar cita veida ierīci. Visus remontdarbus veic ražotāja servisa nodalā.
- Ierīce ir aprīkota ar 2. klases lāzeru saskaņā ar EN 60825-1:2014.

Paredzētais lietojums

Uztvērēs tiek izmantots, lai precīzi noteiktu lāzera ierīču izstaroto lāzera staru. Tas ļauj precīzi noteikt mērījumu punkta augstumu un atvieglo līmeņošanas darbus būvniecībā, montāžā vai interjera apdarē. Pateicoties skaņas signālam un displeja funkcijām, tas ļauj ātri un precīzi noteikt lāzera pozīciju pat apstākļos ar ierobežotu redzamību.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



- Izlasiet lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajās iekļautos brīdinājumus un drošības pasākumus!
- Uzmanību: lāzers. Neskatīties tieši lāzera starā.
- Lietot tikai telpās.
- Aizsargājiet no mitruma un lietus.
- Turiet bērniem nepieejamā vietā.
- Produkts atbilst ES direktīvām un standartiem.
- Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.

8. Pakļauts selektīvai pārstrādei.
9. EAC sertifikācijas zīme.
10. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



- RRRR - ražošanas gads
MM - ražošanas mēnesis
Y - papildu apzīmējums
XXXXX - sērijas numurs
NNN - papildu marķējums

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Turpmāk minētā numerācija attiecas uz ierīces elementiem, kas parādīti šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Ieslēgšanas pogu
2	Sānu slīdnis
3	Lāzera starotāja logs
4	AA baterijas
5	Fiksējošā skrūve
6	Korpuss

* Attēls var atšķirties no faktiskā produkta

IERĪCES DARBĪBA

Ieslēgšana/izslēgšana

- Ievietojiet pilnībā uzlādētas baterijas uztvērējā.
- Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
- Katru reizi, kad nospiežat pogu, atskan īss signāls, kas novērš nejaušu ieslēgšanu.

Skaņas signāls

- Viegla pogas nospiešana var aktivizēt vai deaktivizēt skaņas signālu.
- Nepārtraukts skaņas signāls norāda, ka uztvērējs ir pareizi saskāpots ar lāzera staru.

Tālvadības funkcija

- Uztvērējs ir aprīkots ar trim pogām, kurām ir tādas pašas funkcijas kā lāzera līmenrādīm.
- Tās ļauj ērti vadīt ierīci no attāluma.

Uztveršanas funkcija

- Novietojiet uztvērēja augšējo daļu lāzera staru ass virzienā.
- Mērīšanas laikā pielāgojiet uztvērēja augstumu atbilstoši displejam un skaņas signālam.
- Kad ekrānā parādās nepārtraukts signāls vai indikators, tas nozīmē, ka lāzers ir precīzi virzīts uz mērķi.
- Atzīmējiet pozīciju uz skalas vai nolasiēt un reģistrējiet mērījuma vērtību.

UZMANĪBU! Uztvērējs var reaģēt uz citiem gaismas avotiem (piemēram, dienasgaismas lampām, regulējamiem apgaismes ķermeņiem) un radioviļņiem.

Lai izvairītos no traucējumiem, izvairieties no šādiem darbības apstākļiem vai atbilstoši aizsargājiet darba

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Uzglabājiet sausā un labi vēdināmā vietā, vēlams oriģinālajā iepakojumā.
- Ja instrumenta virsma vai citas daļas ir mitras, pirms uzglabāšanas tās nosusiniet.
- Neizmantojiet uguni vai elektrisku žāvētāju, lai izžvētu instrumentu.
- Nelaujiet instrumentam krist, nelabojiet to paši un izvairieties no nepārtrauktas instrumenta vibrācijas.
- Ierīces tīrīšanai nelietojiet spēcīgas tīrīšanas līdzekļus vai ķīmikālijas. Ierīces tīrīšanai varat lietot tīru ūdeni vai ūdeni ar nelielu ziepju daudzumu.
- Ja ierīci ilgāku laiku neizmantošiet, izņemiet bateriju. Pirms baterijas izņemšanas pārliecinieties, ka ierīce ir bloķēta un izslēgta.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

IEPAKOJUMA SATURS:

- Lāzers 1
- Vertikāla statīva galva 1
- Baterijas 2
- Kaste 1

NOVĒRTĒJUMA DATI

Lāzera attāluma mērītājs	
Model	75-151
Lāzera darbības diapazons	Maks. 50 m
Enerģijas avots	2x AA baterijas
Lāzera viļņa garums	510–530 nm
Mērījumu precizitāte	± 1,5 mm
Svars (bez piederumiem un baterijām)	70 g

VIDES AIZSARDŽĪBA



Elektrisko produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes vietās. Informāciju par iznīcināšanu var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Lietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informē, ka visas autoritēstības uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: „Rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi un kompozīcijas, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t.i., Likumu žurnāls 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas vai jebkuru tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(SL)
PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL

Detektor laserskega žarka:
75-151

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO. OSEBE, KI NAVODIL NE PREBEREJO, NE SMEJO NAMESTITI, NASTAVITI ALI UPORABLJATI NAPRAVE.

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI
POZOR!

Pozorno preberite navodila za uporabo in upoštevacite opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni.

OPOZORILO: Ne glejte neposredno v laserški žarek!

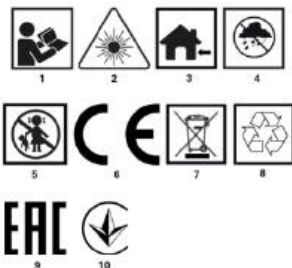
Upoštevacite naslednja varnostna pravila:

- Naprave na noben način ne spreminjajte.
- Lasersko napravo uporabljajte v skladu s priporočili proizvajalca.
- Laserskega žarka ne usmerjajte v oči mimoidoših oseb ali živali.
- Lasersko sevanje lahko poškoduje oči.
- Vedno poskrbite, da laserska svetloba ni usmerjena v odbojne površine. Površina, ki odbija laserski žarek, lahko žarek odbija proti upravljavcu ali tretjim osebam.
- Otrokom ne dovolite uporabljati te naprave. Med nastavitvijo in uporabo naprave otroke držite stran od delovnega mesta.
- Neuporabljeno opremo shranite na suhem mestu, nedosegljivem za otroke.
- Laserske enote ne zamenjajte z drugo vrsto naprave. Vsa popravila mora opraviti servisni oddelek proizvajalca.
- Naprava je opremljena z laserjem razreda 2 v skladu z EN 60825-1:2014.

NAMEN UPORABE

Sprejemnik se uporablja za natančno zaznavanje laserskega žarka, ki ga oddajajo laserske naprave. Omogoča natančno določanje višine merilne točke in olajšuje izravnavna dela v gradbeništvu, montaži ali notranji opremitvi. Zahvaljujoč zvočnemu signalu in funkcijam zaslona omogoča hitro in natančno določanje položaja laserskega žarka tudi v pogojih omejene vidljivosti.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILO



1. Преребите наводила за употреба и поштевайте опозорилa и варностне укрепе, ки со в нјих наведени!
2. Пази́те: ласер. Не глејте непосредно в ласерски жре́к.
3. Само за употреба в нотра́нјих просторих.
4. Заштитете пред вла́го и де́жјем.
5. Храните извен до́сега отро́к.
6. Изде́лек је в скла́ду з директивами и стандарди ЕУ.
7. Не одлагајте ме́д господа́нске отпа́дце.
8. Предмет селективнега реци́клирања.
9. Сертифика́циска озна́ка ЕАС.
10. Сертифика́циска озна́ка за украјински трг.

ОЗНАКЕ НА НАПРАВИ



RRRR - leto proizvodnje
MM - mesec proizvodnje
Y - dodatna oznaka
XXXXX - serijska številka
NNN - dodatna oznaka

ОПИС ГРАФИКОНСКИХ ЕЛЕМЕНТОВ

Наследња ошчеви́чення се на́наша́ю на еле́менте на́праве , приказаних на графични́х странах тега при́ро́чника.

Ознака	Опис
1	Гумб за вкlop
2	Странски др́сник
3	Окне́це ласерскега оддајника
4	АА батерије
5	Притрди́лни ви́јак
6	О́хи́шје

* Графични приказ се lahko разликује од дејанског изде́лка

УПОРАБА НАПРАВЕ

Вкlop/изкlop

- Вставите по́полно́ма на́полне́не батерије в спре́јемник.
- Пritisните гу́мб за вкlop/изкlop, да вкlopите али изкlopите на́праву.
- Вsak притисок спре́мља кратак зво́чни си́гнал, ки пре́пречу́је на́кљу́чно вкlopитев.

Зво́чни си́гнал

- З не́жним притиско́м на гу́мб лaшко вкlopите али изкlopите зво́чни си́гнал.
- Непре́кинјен зво́чни си́гнал ка́же, да је спре́јемник пра́вилно по́раван з ласерским жре́ком.

Фу́нкција да́лјинскега у́правља́ња

- Спре́јемник је о́премле́н с тре́ми гу́мби, ки има́ю ена́ке фу́нкции ко́т гу́мби на ласерскем ниво́ју.
- О́могоча́ю удо́бно да́лјинско у́правља́ње на́праве.

Фу́нкција спре́јемња́ња

- Зго́рниј дел спре́јемне́го по́лја поста́вите в о́с ласерскега жре́ка.
- Ме́д ме́рјење́м при́лагодите ви́шню спре́јемника гле́де на приказ з зво́чни си́гнал.
- Ко се на засло́ну при́каже непре́кинјен си́гнал али инди́катор, то по́мени, да је ласер на́та́чно усе́рје́н.
- О́значе́ти по́ложа́ј на ска́ли али од́читајте и зе́беље́ите изме́рне́ю вре́дност.

ПРЕВІДНО! Спре́јемник лaшко реа́гира на дру́ге ви́ре свeтло́бе (нпр. флуо́ресце́нчне лу́чи, зате́мни́не лу́чи) и ра́ди́јске ва́лове.

Да би се изогни́ли мо́тња́м, се изогба́јте та́ким деловним по́гојем али у́старе́но за́щи́тите деловно ме́сто.

ВЗДР́ЖЕВАЊЕ И ШРАЊЕВАЊЕ

- Шрањујте на су́хем и до́бро пре́зраче́нем ме́сту, по мо́жно́сти в о́ригина́ли е́мбала́жи.
- Че се по́вршина али дру́ги де́ли инстру́мента на́вла́жи́ю, јих пре́д шрањева́ње́м осу́шите.
- За суше́ње инстру́мента не упо́рабљајте о́гња али е́лектри́чнега су́шилника.
- Пре́пре́чите па́дес инстру́мента, не по́прављајте инстру́мента са́ми и се изогба́јте непре́кинјеним ви́брацијам инстру́мента.
- За чи́шћење на́праве не упо́рабљајте мо́чних де́терге́нтов али ке́микалиј. За чи́шћење на́праве лaшко упо́рабите чи́сто во́ду али во́ду з ма́јно́но ко́личино ми́ла.
- Че на́праве не бoste упо́рабљали да́лј че́аса, одстра́ните батери́ју. Пре́ден одстра́ните батери́ју, се пре́прича́јте, да је на́права за́кле́нјена и изкlopљена.

ОДСТРАЊЕВАЊЕ НАПАК

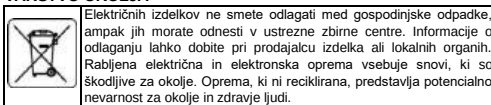
ВСЕБИНА ПАКЕТА:

- Ласер 1
- Вертикална глава статива 1
- Батерије 2
- Торба 1

ОЦЕНЈЕВАЊНИ ПОДАТКИ

Ласерски да́лјиномер	
Модел	75-151
Ласерски деловни домет	Најве́ч 50 м
Напајање	2x АА батерије
Валовна до́лжи́на ласерскега жре́ка	510–530 nm
Ната́нчно́ст ме́рјења	± 1,5 mm
Те́жа (без до́датко́в и батери́ј)	70 g

ВАРСТВО ОКОЛЈА



„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedeżem в Ва́ршаві, ул. Погра́нична 2/4 (в на́дальнјем бесе́диљу: „GTX Poland“) с тем о́бве́ща, да со все а́втурске пра́вце за все́бнот тега при́ро́чника (в на́дальнјем бесе́диљу: „При́ро́чник“), вкљу́чно з бесе́длѝм, фотогра́фја́ми, диагра́ми, ри́сба́ми и се́ставѝ, при́падаю изкљу́чно GTX Poland и не со́щи́тени з за́коном в скла́ду з За́коном з 4не 2. фе́бруа́ря 1994 о а́втѝрских пра́вцах и за́сѝдѝх на́родних пра́вцах (тј. Ура́дни ли́ст 2006 ш́т. 90, то́чка 631, ка́ко́р је бил спре́мје́нјен). Ко́пирње, о́бдела́ва, о́бја́ва али спре́мја́ње це́лотне́го При́ро́чника али ка́терега ко́г нје́гове́го по́са́ме́знeго еле́мента за ко́мерцијалне на́мене без пи́сне́го сло́гасја GTX Poland је стро́го пре́пове́да́но и лaшко по́врзо́чи ци́вилно и ка́зенско одго́вѝрност.

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Лазерен лъчеви детектор:
75-151

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ. ЛИЦАТА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕТИЛИ ИНСТРУКЦИИТЕ, НЕ ТРЯБВА ДА ИНСТАЛИРАТ, НАСТРОЯВАТ ИЛИ Р

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледайте директно в лазерния лъч!

Спазвайте следните правила за безопасност:

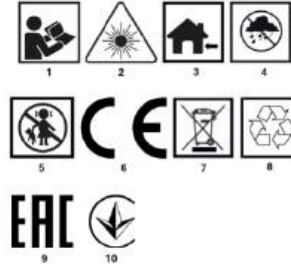
- Не променяйте устройството по никакъв начин.
- Използвайте лазерното устройство в съответствие с препоръките на производителя.
- Не насочвайте лазерния лъч към очите на странични лица или животни. Лазерното излъчване може да увреди очите.
- Винаги се уверявайте, че лазерната светлина не е насочена към отразяващи повърхности. Повърхност, която отразява лазерния лъч, може да отрази лъча към оператора или трети лица.
- Не позволявайте на деца да работят с това устройство. Дръжте децата далеч от работното място по време на настройката и използването на устройството.
- Съхранявайте неизползваното оборудване на сухо място, недостъпно за деца.

- Не замествайте лазерното устройство с друг тип устройство. Всички ремонти трябва да се извършват от сервизния отдел на производителя.
- Устройството е оборудвано с лазер от клас 2 в съответствие с EN 60825-1:2014.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Приемникът се използва за прецизно откриване на лазерния лъч, излъчван от лазерни устройства. Той позволява точно определяне на височината на измервателната точка и улеснява нивелирането при строителство, монтаж или довършителни работи в интериора. Благодарение на звуковия сигнал и функциите на дисплея, той ви позволява бързо и точно да определите позицията на лазера дори при ограничена видимост.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях!
2. Внимание: лазер. Не гледайте директно в лазерния лъч.
3. Само за употреба на закрито.
4. Пазете от влага и дъжд.
5. Дръжте далеч от деца
6. Продуктът отговаря на директивите и стандартите на ЕС.
7. Не изхвърляйте с битовите отпадъци.
8. Подлежи на селективно рециклиране.
9. Сертификационен знак ЕАС.
10. Марка за сертифициране на украинския пазар.

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



- RRRR - година на производство
MM - месец на производство
Y - допълнително обозначение
XXXXX - сериен номер
NNN - допълнително обозначение

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Следващата нумерация се отнася за елементите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Означение	Описание
1	Бутон за включване
2	Страничен плъзгач
3	Прозорец на лазерния емитер
4	AA батерии
5	Фиксиращ винт
6	Кутия

* Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт

РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

Включване/изключване

- Поставете напълно заредени батерии в приемника.
- Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите или изключите устройството.
- Всяко натискане се съпровожда от кратък звуков сигнал, който предотвратява случайно активиране.

Звуков сигнал

- Леко натискане на бутона може да активира или деактивира звуковия сигнал на зумера.
- Непрекъснат звуков сигнал показва, че приемникът е правилно насочен към лазерния лъч.

Функция за дистанционно управление

- Приемникът е снабден с три бутона със същите функции като тези на лазерния нивелир.
- Те позволяват удобно дистанционно управление на устройството.

Функция на приемане

- Поставете горната част на приемащото поле в оста на лазерния лъч.
- По време на измерването регулирайте височината на приемника според дисплея и звуковия сигнал.
- Когато на екрана се появи непрекъснат сигнал или индикатор, това означава, че лазерът е насочен точно.
- Отбележете позицията на скалата или прочетете и запишете измерената стойност.

ВНИМАНИЕ! Приемникът може да реагира на други източници на светлина (например флуоресцентни лампи, осветление с регулируема яркост) и радио вълни.

За да избегнете смущения, избягвайте такива условия на работа или екранирайте работната станция по подходящ начин.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте на сухо и добре проветриво място, за предпочитане в оригиналната опаковка.
- Ако повърхността или други части на уреда се намокрит, изсушете ги преди съхранение.
- Не използвайте огън или електрическа сушилня за изсушаване на уреда.
- Не допускайте инструментът да падне, не го ремонтирайте сами и избягвайте продължителни вибрации на инструмента.
- Не използвайте силни почистващи препарати или химикали за почистване на устройството. Можете да използвате чиста вода или вода с малко сапун за почистване на устройството.
- Ако устройството няма да се използва за дълго време, извадете батериите. Преди да извадите батериите, уверете се, че устройството е заключено и изключено.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА:

- Лазер 1
- Вертикална глава за статив 1
- Батерии 2
- Куфар 1

ДАНИИ ЗА ОЦЕНКА

Лазерен далекомер	
Модел	75-151
Работен обхват на лазера	Макс. 50 м
Захранване	2x AA батерии
Дължина на вълната на лазера	510-530 nm
Точност на измерване	± 1,5 mm
Тегло (без аксесоари и батерии)	70 g

ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат в подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да получите от търговеца на продукта или от местните власти. Използваното електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland”) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство”), включително, наред с другото, текста, фотографите, диаграмите, чертежите и състава му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на някой от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(SR)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА
Ласерски детектор зрака:
75-151

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЪЛВО ПРОЧИТАЙТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И САЧУВАЙТЕ ГА ЗА БУДУЌУ УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ

ТРЕБАЛО ДА ИНСТАЛИРАЈУ, ПОДЕШАВАЈУ ИЛИ УПРАВЉАЈУ УРЕЂАЈЕМ.

ДЕТАЉНИ ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ ПАЊЊУ!

Пажљиво прочитајте упутства за употребу и пратите упозорења и мере предострожности садржане у њему.

УПОЗОРЕЊЕ : Не гледајте директно у ласерски сноп!

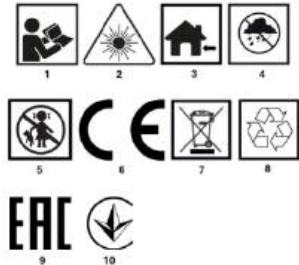
Придржавајте се следећих безбедносних правила:

- Немојте мењати уређај на било који начин.
- Користите ласерски уређај у складу са препорукама произвођача.
- Не усмеравајте ласерски сноп у очи пролазника или животиња. Ласерско зрачење може оштетити очи.
- Увек се уверите да ласерска светлост није усмерена на рефлектујуће површине. Површина која рефлектује ласерски сноп може онда рефлектовати сноп према оператеру или трећим лицима.
- Не дозволите деци да користе овај уређај. Држите децу даље од радног места током подешавања и коришћења уређаја.
- Неискоришћену опрему чувајте на сувом месту ван домаћаја деце.
- Не замењујте ласерску јединицу другом врстом уређаја. Све поправке треба да обавља сервисно одељење произвођача.
- Уређај је опремљен ласером класе 2 у складу са ЕН 60825-1:2014.

НАМЕРАВАНУ УПОТРЕБУ

Пријемник се користи за прецизну детекцију ласерског снопа који емитују ласерски уређаји. Омогућава прецизно одређивање висине мерне тачке и олакшава радове на изравнавању у грађевинарству, монтажи или унутрашњу завршну обради. Захваљујући функцијама звучног сигнала и приказа, омогућава вам да брзо и прецизно одредите положај ласера чак иу условима ограничене видљивости.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



- 1 . Прочитајте упутства за употребу и придржавајте се упозорења и безбедносних мера предострожности садржаних у њима!
- 2 . Опрез: ласер. Не гледајте директно у ласерски зрак.
- 3 . Само за унутрашњу употребу.
- 4 . Заштитите од влаге и кише.
- 5 . Држите даље од деце
- 6 . Производ је у складу са директивама и стандардима ЕУ
- 7 . Не бацајте са кућним отпадом
- 8 . Подложно селективном рециклирању КСНУМКС . ЕАЦ сертификациона ознака.
- 10 . Украјински тржишни сертификациони знак.

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



- RRRR - година производње
MM - месец производње
Y - додатна ознака
XXXXX - серијски број
NNN - додатно обележавање

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Следеће нумерисације се односи на елементе уређаја приказано на графичким страницама овог приручника.

Претрага	Опис
1	Дугме за напајање
2	Бочни клизач

3	Ласерски емитер прозор
4	АА батерије
5	Фиксирање вијак
6	Слушај

* Могу постојати разлике између графичког и стварног производа

РУКОВАЊЕ УРЕЂАЈЕМ

Укључивање / искључивање

- Уметните потпуно напуњене батерије у пријемник.
- Притисните дугме за напајање да бисте укључили или искључили уређај.
- Сваки притисак је праћен кратким звучним сигналом, који спречава случајно активирање.

Звучни сигнал

- Благим притиском на дугме можете активирати или деактивирати звучни сигнал звучног сигнала.
- Континуирани звучни сигнал показује да је пријемник правилно усклађен са ласерским снопом.

Функција даљинског управљача

- Пријемник је опремљен са три дугмета са истим функцијама као и оне на ласерском нивелатору.
- Они омогућавају практично даљинско управљање уређајем.

Пријем функција

- Поставите горњи део пријемног поља у оси ласерског снопа.
- Током мерења подесите висину пријемника према екрану и звучном сигналу.
- Када се на екрану појави континуирани сигнал или индикатор, то значи да је ласер прецизно циљан.
- Означите положај на скали или прочитајте и забележите мерну вредност.

ОПРЕЗ! Пријемник може реаговати на друге изворе светлости (нпр. флуоресцентна светла, затамњено осветљење) и радио таласе.

Да бисте избегли сметње, избегавајте такве услове рада или заштитите радну станицу на одговарајући начин.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Чувајте на сувом и добро проветреном месту, по могућности у оригиналној амбалажи.
- Ако површина или други делови инструмента постану влажни, осушите их пре складиштења.
- Немојте користити ватру или електричну сушилицу за сушење инструмента.
- Спречите пад инструмента, немојте сами поправљати инструмент и избегавајте континуиране вибрације инструмента.
- Немојте користити јаке детерџенте или хемикалије за чишћење уређаја. За чишћење уређаја можете користити чисту воду или воду са малом количином сапуна.
- Ако се уређај неће користити дужи време, извадите батерију. Пре него што извадите батерију, проверите да ли је уређај закључан и искључен.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

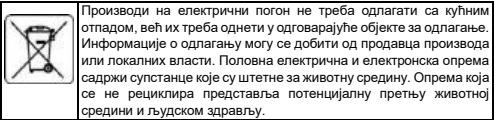
САДРЖАЈ ПАКОВАЊА:

- Ласер 1
- Вертикална статив глава 1
- Батерије 2
- Слушај 1

ПОДАЦИ ОЦЕЊИВАЊА

Ласерски даљиниомер	
Модел	75-151
Ласерски радни опсег	Макс . 50 м
Напајање	2к АА батерије
Таласна дужина ласера	510 -530 нм
Тачност мерења	± 1,5 мм
Тежина (без прибора и батерија)	70 гр

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од продавца производа или локалних власти. Половина електрична и електронска опрема садржи супстанце које су штетне за животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу животnoj средини и људском здрављу.

"гТХ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością"; Spółka komandytowa са седиштем у Варшави, ул. Попранична 2/4 (у даљем тексту: "ГТКС Полска"); овим обавештава да сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже и његов састав, припадају искључиво ГТКС Полској и заштитени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторском праву и сродним правима (тј. Глас закона 2006 бр. 90, тачка 631, са изменама и допунама). Копирање , обрада, објављивање или модификовање целог Приручника или било ког од његових појединачних елемената у комерцијалне сврхе без писмене сагласности ГТКС Полска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(GR)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

**Ανιχνεύσεις ακτίνων λέιζερ:
75-151**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΘΙΣΤΟΥΝ, ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΟΥΝ Ή ΝΑ ΧΡΗΣ

**ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κοπάζετε απευθείας την ακτίνα λέιζερ!

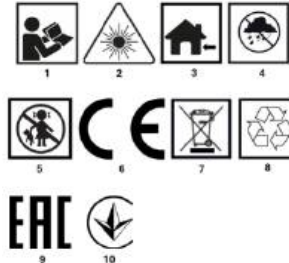
Τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες ασφαλείας:

- Μην τροποποιείτε τη συσκευή με κανέναν τρόπο.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή λέιζερ σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
- Μην κατευθύνετε τη δέσμη λέιζερ προς τα μάτια των παρευρισκόμενων ή των ζώων. Η ακτινοβολία λέιζερ μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι η ακτίνα λέιζερ δεν κατευθύνεται προς ανακλαστικές επιφάνειες. Μια επιφάνεια που ανακλά την ακτίνα λέιζερ μπορεί να ανακλά την ακτίνα προς τον χειριστή ή τρίτα άτομα.
- Μην επιτρέψετε σε παιδιά να χειρίζονται αυτή τη συσκευή. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τον χώρο εργασίας κατά τη ρύθμιση και τη χρήση της συσκευής.
- Αποθηκεύστε τον αχρησιμοποίητο εξοπλισμό σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Μην αντικαθιστάτε τη μονάδα λέιζερ με διαφορετικό τύπο συσκευής. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λέιζερ κατηγορίας 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1:2014.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο δέκτης χρησιμοποιείται για την ακριβή ανίχνευση της ακτίνας λέιζερ που εκπέμπεται από συσκευές λέιζερ. Επιτρέπεται τον ακριβή προσδιορισμό του ύψους του σημείου μέτρησης και διευκολύνει τις εργασίες ισοπέδωσης στην κατασκευή, τη συναρμολόγηση ή την εσωτερική διακόσμηση. Χάρη στο ηχητικό σήμα και τις λειτουργίες οθόνης, σας επιτρέπει να προσδιορίσετε γρήγορα και με ακρίβεια τη θέση του λέιζερ, ακόμη και σε συνθήκες περιορισμένης ορατότητας.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Προσοχή: λέιζερ. Μην κοπάζετε απευθείας την ακτίνα λέιζερ.
3. Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
4. Προστατέψτε το από την υγρασία και τη βροχή.

5. Κρατήστε το μακριά από παιδιά
6. Το προϊόν συμμορφώνεται με τις οδηγίες και τα πρότυπα της ΕΕ.
7. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
8. Υπόκειται σε επιλεκτική ανακύκλωση.
9. Σήμα πιστοποίησης ΕΑC.
10. Σήμα πιστοποίησης της ουκρανικής αγοράς.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR - έτος κατασκευής
MM - μήνας κατασκευής
Y - πρόσθετη ονομασία
XXXXX - αριθμός σειράς
NNN - πρόσθετη σήμανση

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω τριώνηση αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

Ονομασία	Περιγραφή
1	Κουμπί τροφοδοσίας
2	Πλευρικό ρυθμιστικό
3	Παράθυρο εκπομπής λέιζερ
4	Μπαταρίες AA
5	Βίδα στερέωσης
6	Θήκη

* Μπορεί να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

- Τοποθετήστε πλήρως φορτισμένες μπαταρίες στον δέκτη.
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Κάθε πάτημα συνοδεύεται από ένα σύντομο ηχητικό σήμα, το οποίο αποτρέπει την τυχαία ενεργοποίηση.

Ηχητικό σήμα

- Με ένα απαλό πάτημα του κουμπιού μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ηχητικό σήμα του βομβητή.
- Ένα συνεχές ηχητικό σήμα υποδεικνύει ότι ο δέκτης είναι σωστά ευθυγραμμισμένος με την ακτίνα λέιζερ.

Λειτουργία τηλεχειρισμού

- Ο δέκτης είναι εξοπλισμένος με τρία κουμπιά με τις ίδιες λειτουργίες με αυτά του λέιζερ.
- Επιτρέπουν τον εύκολο τηλεχειρισμό της συσκευής.

Λειτουργία λήψης

- Τοποθετήστε το άνω μέρος του πεδίου λήψης στον άξονα της ακτίνας λέιζερ.
- Κατά τη μέτρηση, ρυθμίστε το ύψος του δέκτη σύμφωνα με την οθόνη και το ηχητικό σήμα.
- Όταν εμφανίζεται ένα συνεχές σήμα ή ένδειξη στην οθόνη, αυτό σημαίνει ότι το λέιζερ έχει στοχευθεί με ακρίβεια.
- Σημειώστε τη θέση στην κλίμακα ή διαβάστε και καταγράψτε την τιμή μέτρησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο δέκτης ενδέχεται να αντιδράσει σε άλλες πηγές φωτός (π.χ. φθορισμού, ρυθμιζόμενο φωτισμού) και ραδιοκύματα.

Για να αποφύγετε παρεμβολές, αποφύγετε τέτοιες συνθήκες λειτουργίας ή προστάξτε κατάλληλα τον χώρο εργασίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποθηκεύστε σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο, κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία.
- Εάν η επιφάνεια ή άλλα μέρη του οργάνου βραχούν, στεγνώστε τα πριν από την αποθήκευση.
- Μην χρησιμοποιείτε φωτιά ή ηλεκτρικό στεγνωτήρα για να στεγνώσετε το όργανο.
- Αποφύγετε την πίεση του οργάνου, μην επισκευάζετε το όργανο μόνοι σας και αποφύγετε τη συνεχή δόνηση του οργάνου.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χημικά για τον καθαρισμό της συσκευής. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καθαρό νερό ή νερό με μικρή ποσότητα σαπουνιού για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Εάν η συσκευή δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία. Πριν αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κλειδωμένη και απενεργοποιημένη.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ:

- Λείζερ 1
- Κάθετη κεφαλή τρίποδα 1
- Μπαταρίες 2
- Οήκη 1

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Λείζερ τηλεμετρήτης	
Μοντέλο	75-151
Εύρος λειτουργίας λείζερ	Mέγ. 50 m
Τροφοδοσία	2x μπαταρίες AA
Μήκος κύματος λείζερ	510-530 nm
Ακρίβεια μέτρησης	± 1,5 mm
Βάρος (χωρίς εξαρτήματα και μπαταρίες)	70 g

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δλρ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειριδίου ή οποιουδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(NL)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
Laserstraaldetector:
75-151

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE APPARAATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN HET APPARAAT NIET INSTALLEREN, AANPASSEN OF BEDIENEN.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
LET OP!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen die erin staan.

WAARSCHUWING: Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal!

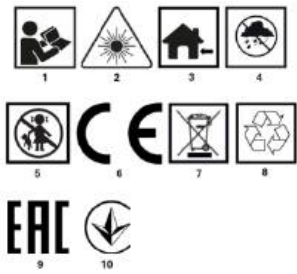
Neem de volgende veiligheidsregels in acht:

- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Gebruik het laserapparaat in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant.
- Richt de laserstraal niet op de ogen van omstanders of dieren. Laserstraling kan de ogen beschadigen.
- Zorg er altijd voor dat het laserlicht niet op reflecterende oppervlakken wordt gericht. Een oppervlak dat de laserstraal reflecteert, kan de straal vervolgens naar de gebruiker of derden terugkaatsen.
- Laat kinderen dit apparaat niet bedienen. Houd kinderen uit de buurt van de werkplek tijdens het instellen en gebruiken van het apparaat.
- Bewaar ongebruikte apparatuur op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Vervang de lasereenheid niet door een ander type apparaat. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de serviceafdeling van de fabrikant.
- Het apparaat is uitgerust met een klasse 2-laser in overeenstemming met EN 60825-1:2014.

BEoogd gebruik

De ontvanger wordt gebruikt voor het nauwkeurig detecteren van de laserstraal die door laserapparaten wordt uitgezonden. Hiermee kan de hoogte van het meetpunt nauwkeurig worden bepaald en worden nivelleringswerkzaamheden in de bouw, montage of interieurfafwerking vergemakkelijkt. Dankzij het geluidssignaal en de displayfuncties kunt u snel en nauwkeurig de positie van de laser bepalen, zelfs bij beperkt zicht.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen in acht!
2. Let op: laser. Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal.
3. Alleen voor gebruik binnenhuis.
4. Bescherm tegen vocht en regen.
5. Buiten bereik van kinderen houden.
6. Het product voldoet aan de EU-richtlijnen en -normen.
7. Niet bij het huishoudelijk afval gooien.
8. Onderworpen aan selectieve recycling.
9. EAC-certificeringsmerk.
10. Oekraïens marktcertificeringsmerk.

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR -bouwjaar
MM - maand van fabricage
Y -aanvullende aanduiding
XXXXX -serienummer
NNN -aanvullende marking

BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE ELEMENTEN

De volgende nummering verwijst naar de apparaatelementen die op de grafische pagina's van deze handleiding worden weergegeven.

Aanduiding	Beschrijving
1	Aan/uit-knop
2	Zijschuifknop
3	Laserzendervenster
4	AA-batterijen
5	Bevestigingsschroef
6	Behuizing

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product

HET APPARAAT BEDIENEN

In- en uitschakelen

- Plaats volledig opgeladen batterijen in de ontvanger.
- Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in of uit te schakelen.
- Elke keer dat u op de knop drukt, klinkt er een korte pieptoon, waardoor onbedoelde activering wordt voorkomen.

Geluidssignaal

- Door zachtjes op de knop te drukken, kunt u het geluidssignaal van de zoemer in- of uitschakelen.
- Een continu geluidssignaal geeft aan dat de ontvanger correct is uitgelijnd met de laserstraal.

Afstandsbedieningsfunctie

- De ontvanger is uitgerust met drie knoppen met dezelfde functies als die op de laserwaterpas.
- Hiermee kan het apparaat gemakkelijk op afstand worden bediend.

Ontvangsfunctie

- Plaats het bovenste deel van het ontvangstveld in de as van de laserstraal.
- Pas tijdens het meten de hoogte van de ontvanger aan op basis van het display en het geluidssignaal.
- Wanneer er een continu signaal of indicator op het scherm verschijnt, betekent dit dat de laser nauwkeurig is gericht.
- Markeer de positie op de schaal of lees de meetwaarde af en noteer deze.

LET OP! De ontvanger kan reageren op andere lichtbronnen (bijv. tl-verlichting, dimbare verlichting) en radiogolven.

Om interferentie te voorkomen, moet u dergelijke bedrijfsomstandigheden vermijden of de werkplek op passende wijze afschermen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Bewaar het apparaat op een droge en goed geventileerde plaats, bij voorkeur in de originele verpakking.
- Als het oppervlak of andere delen van het instrument nat worden, droog ze dan voordat u ze opbergt.
- Gebruik geen vuur of een elektrische droger om het instrument te drogen.
- Voorkom dat het instrument valt, repareer het instrument niet zelf en vermijd voortdurende trillingen van het instrument.
- Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen of chemicaliën om het apparaat schoon te maken. U kunt schoon water of water met een kleine hoeveelheid zeep gebruiken om het apparaat schoon te maken.
- Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij. Controleer voordat u de batterij verwijdert of het apparaat is vergrendeld en uitgeschakeld.

PROBLEEMOPLOSSING

INHOUD VAN DE VERPAKKING:

- Laser 1
- Verticale statiefkop 1
- Batterijen 2
- Koffer 1

WAARDEGEGEVENS

Laserafstandsmeter	
Model	75-151
Laserbereik	Max. 50 m
Voeding	2x AA-batterijen
Lasergolflengte	510-530 nm
Meetnauwkeurigheid	± 1,5 mm
Gewicht (zonder accessoires en batterijen)	70 g

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde afvalverwerkingsfaciliteiten worden gebracht. Informatie over afvalverwerking kan worden verkregen bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren of wijzigen van de gehele Handleiding of afzonderlijke elementen daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Detetor de feixe laser:
75-151

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM INSTALAR, AJUSTAR OU OPERAR O DISPOSITIVO.

NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS
ATENÇÃO!

Leia atentamente as instruções de operação e siga as advertências e precauções de segurança nas contidas.

AVISO: Não olhe diretamente para o feixe de laser!

Respeite as seguintes regras de segurança:

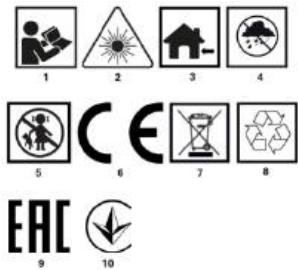
- Não modifique o dispositivo de forma alguma.
- Utilize o dispositivo laser de acordo com as recomendações do fabricante.
- Não aponte o feixe de laser para os olhos de pessoas ou animais. A radiação laser pode danificar os olhos.

- Certifique-se sempre de que a luz laser não seja direcionada para superfícies refletoras. Uma superfície que reflète o feixe de laser pode refletir o feixe em direção ao operador ou a terceiros.
- Não permita que crianças operem este dispositivo. Mantenha as crianças afastadas do local de trabalho durante a configuração e utilização do dispositivo.
- Armazene o equipamento não utilizado num local seco e fora do alcance das crianças.
- Não substitua a unidade laser por um dispositivo de tipo diferente. Todas as reparações devem ser realizadas pelo departamento de assistência do fabricante.
- O dispositivo está equipado com um laser de Classe 2, em conformidade com a norma EN 60825-1:2014.

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O recetor é utilizado para a deteção precisa do feixe laser emitido por dispositivos laser. Permite determinar com precisão a altura do ponto de medição e facilita o trabalho de nivelamento na construção, montagem ou acabamento de interiores. Graças ao sinal sonoro e às funções de visualização, permite determinar de forma rápida e precisa a posição do laser, mesmo em condições de visibilidade limitada.

PICTOGRAMAS E AVISOS



- Leia as instruções de utilização e observe os avisos e precauções de segurança nas contidos!
- Cuidado: laser. Não olhe diretamente para o feixe laser.
- Apenas para uso interno.
- Proteja da humidade e da chuva.
- Mantenha longe das crianças
- O produto está em conformidade com as diretivas e normas da UE
- Não deitar no lixo doméstico
- Sujeito a reciclagem seletiva.
- Marca de certificação EAC.
- Marca de certificação do mercado ucraniano.

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



- RRRR - ano de fabrico
- MM - mês de fabrico
- Y - designação adicional
- XXXXX - número de série
- NNN - marcação adicional

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração a seguir refere-se aos elementos do dispositivo apresentados nas páginas gráficas deste manual.

Designação	Descrição
1	Botão de alimentação
2	Botão lateral
3	Janela do emissor laser
4	Pilhas AA
5	Parafuso de fixação
6	Caixa

* Pode haver diferenças entre a imagem e o produto real

OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO

Ligar/desligar

- Insira pilhas totalmente carregadas no recetor.
- Pressione o botão Liga/Desliga para ligar ou desligar o dispositivo.
- Cada pressão é acompanhada por um bipe curto, o que evita a ativação acidental.

Sinal sonoro

- Uma pressão suave no botão pode ativar ou desativar o sinal sonoro do alarme.
- Um sinal sonoro contínuo indica que o recetor está corretamente alinhado com o feixe de laser.

Função de controlo remoto

- O recetor está equipado com três botões com as mesmas funções que os do nivelador a laser.
- Eles permitem um controlo remoto conveniente do dispositivo.

Função de receção

- Posicione a parte superior do campo de recepção no eixo do feixe laser.
- Durante a medição, ajuste a altura do recetor de acordo com o visor e o sinal sonoro.
- Quando um sinal contínuo ou indicador aparecer no ecrã, significa que o laser foi direcionado com precisão.
- Marque a posição na escala ou leia e registre o valor da medição.

ATENÇÃO! O recetor pode reagir a outras fontes de luz (por exemplo, luzes fluorescentes, iluminação regulável) e ondas de rádio.

Para evitar interferências, evite tais condições de funcionamento ou proteja a estação de trabalho adequadamente.

MANTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Armazene num local seco e bem ventilado, de preferência na embalagem original.
- Se a superfície ou outras partes do instrumento ficarem molhadas, seque-as antes de armazenar.
- Não utilize fogo ou secador elétrico para secar o instrumento.
- Evite que o instrumento caia, não repare o instrumento por conta própria e evite vibrações contínuas do instrumento.
- Não utilize detergentes fortes ou produtos químicos para limpar o dispositivo. Pode utilizar água limpa ou água com uma pequena quantidade de sabão para limpar o dispositivo.
- Se o dispositivo não for utilizado durante um longo período de tempo, remova a bateria. Antes de remover a bateria, certifique-se de que o dispositivo está bloqueado e desligado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

- Laser 1
- Cabeça vertical para tripé 1
- Baterias 2
- Estojo 1

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Telêmetro a laser	
Modelo	75-151
Alcance operacional do laser	Máx. 50 m
Fonte de alimentação	2 pilhas AA
Comprimento de onda do laser	510-530 nm
Precisão da medição	± 1,5 mm
Peso (sem acessórios e pilhas)	70 g

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser descartados junto com o lixo doméstico, mas devem ser levados a instalações apropriadas para descarte. Informações sobre o descarte podem ser obtidas junto ao revendedor do produto ou às autoridades locais. Equipamentos elétricos e eletrônicos usados contêm substâncias prejudiciais ao meio ambiente. Equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial ao meio ambiente e à saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos autorais sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos e composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, *Jurnal Oficjal* de 2006 n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar o Manual na íntegra ou qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo tal ato resultar em responsabilidade civil e criminal.

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Detector de rayos láser:
75-151

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS

PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN INSTALAR, AJUSTAR NI MANEJAR EL DISPOSITIVO.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS
¡ATENCIÓN!

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y siga las advertencias y precauciones de seguridad que se incluyen en ellas.

ADVERTENCIA: ¡No mire directamente al rayo láser!

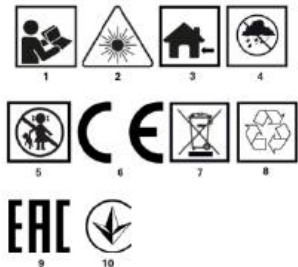
Observe las siguientes normas de seguridad:

- No modifique el dispositivo de ninguna manera.
- Utilice el dispositivo láser de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- No apunte el rayo láser a los ojos de personas o animales que se encuentren cerca. La radiación láser puede dañar los ojos.
- Asegúrese siempre de que la luz láser no se dirija hacia superficies reflectantes. Una superficie que refleje el rayo láser podría reflejarlo hacia el operador o terceros.
- No permita que los niños utilicen este dispositivo. Mantenga a los niños alejados del lugar de trabajo durante la configuración y el uso del dispositivo.
- Guarde el equipo que no utilice en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- No sustituya la unidad láser por un dispositivo de otro tipo. Todas las reparaciones deben ser realizadas por el servicio técnico del fabricante.
- El dispositivo está equipado con un láser de clase 2 de conformidad con la norma EN 60825-1:2014.

USO PREVISTO

El receptor se utiliza para la detección precisa del rayo láser emitido por dispositivos láser. Permite determinar con precisión la altura del punto de medición y facilita los trabajos de nivelación en la construcción, el montaje o el acabado de interiores. Gracias a la señal acústica y a las funciones de visualización, permite determinar de forma rápida y precisa la posición del láser, incluso en condiciones de visibilidad limitada.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea las instrucciones de uso y respete las advertencias y precauciones de seguridad que contienen.
2. Precaución: láser. No mire directamente al rayo láser.
3. Solo para uso en interiores.
4. Protéjalo de la humedad y la lluvia.
5. Manténgalo alejado de los niños.
6. El producto cumple con las directivas y normas de la UE.
7. No desechar con la basura doméstica.
8. Sujeto a reciclaje selectivo.
9. Marca de certificación EAC.
10. Marca de certificación del mercado ucraniano.

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR -año de fabricación
- MM -mes de fabricación
- Y -designación adicional
- XXXXX -número de serie
- NNN -marca adicional

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La siguiente numeración se refiere a los elementos del dispositivo que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación	Descripción
1	Botón de encendido

2	Deslizador lateral
3	Ventana del emisor láser
4	Pilas AA
5	Tornillo de fijación
6	Estuche

* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Encendido/apagado

- Inserte pilas completamente cargadas en el receptor.
- Pulse el botón de encendido para encender o apagar el dispositivo.
- Cada vez que se pulsa, se emite un breve pitido, lo que evita la activación accidental.

Señal acústica

- Una ligera pulsación del botón puede activar o desactivar la señal acústica del zumbador.
- Una señal acústica continua indica que el receptor está correctamente alineado con el rayo láser.

Función de control remoto

- El receptor está equipado con tres botones con las mismas funciones que los del nivelador láser.
- Permiten un cómodo control remoto del dispositivo.

Función de recepción

- Coloque la parte superior del campo de recepción en el eje del rayo láser.
- Durante la medición, ajuste la altura del receptor según la pantalla y la señal acústica.
- Cuando aparezca una señal continua o un indicador en la pantalla, significa que el láser se ha enfocado con precisión.
- Marque la posición en la escala o lea y registre el valor de la medición.

¡PRECAUCIÓN! El receptor puede reaccionar a otras fuentes de luz (por ejemplo, luces fluorescentes, iluminación regulable) y ondas de radio.

Para evitar interferencias, evite estas condiciones de funcionamiento o proteja adecuadamente el lugar de trabajo.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Guárdelo en un lugar seco y bien ventilado, preferiblemente en su embalaje original.
- Si la superficie u otras partes del instrumento se mojan, séquelas antes de guardarlas.
- No utilice fuego ni secadores eléctricos para secar el instrumento.
- Evite que el instrumento se caiga, no lo repare usted mismo y evite la vibración continua del instrumento.
- No utilice detergentes fuertes ni productos químicos para limpiar el dispositivo. Puede utilizar agua limpia o agua con una pequeña cantidad de jabón para limpiar el dispositivo.
- Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, retire la batería. Antes de retirar la batería, asegúrese de que el dispositivo está bloqueado y apagado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTENIDO DEL PAQUETE:

- Láser 1
- Cabezal de trípode vertical 1
- Baterías 2
- Estuche 1

DATOS DE CLASIFICACIÓN

Telémetro láser	
Modelo	75-151
Alcance operativo del láser	Máx. 50 m
Fuente de alimentación	2 pilas AA
Longitud de onda del láser	510-530 nm
Precisión de medición	± 1,5 mm
Peso (sin accesorios ni pilas)	70 g

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

	Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Puede obtener información sobre la eliminación en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los equipos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias que son perjudiciales para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.
--	--

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos y su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar el Manual en su totalidad o cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(EE) ORIGINALAALJUHISTE TÖLGE

Laserkiire detektor:

75-151

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS VIITAMISEKS. ISIKUD, KES EI OLE JUHISEID LÄBI LUGENUD, EI TOHI SEADET PAIGALDADA, REGULEERIDA EGA KASUTADA.

DETAILNE OHUTUSJUHEHD TÄHELEPANU!

Lugege kasutusjuhendit hoolikalt läbi ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid.

HOIATUS: Ärge vaadake otse laserkiiresse!

Järgige järgmisi ohutusnõudeid:

- Ärge muudake seadet mingil viisil.
- Kasutage laserseadet vastavalt tootja soovistele.
- Ärge suunake laserkiirt kõrvalseisjate või loomade silmadesse. Laserkiri võib kahjustada silmi.
- Veenduge alati, et laserkiir ei ole suunatud peegeldavatele pindadele. Laserkiiri peegeldav pind võib kiire suunata operaatori või kolmandate isikute poole.
- Ärge lubage lastel seda seadet kasutada. Hoidke lapsed seadme seadistamise ja kasutamise ajal tökohast eemal.
- Hoidke kasutamata seadmed kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge asendage laserseadet teist tüüpi seadmega. Kõik remonditööd peab tegema tootja teenindusosakond.
- Seade on varustatud klassi 2 laseriga vastavalt standardile EN 60825-1:2014.

KASUTUSOTSTARVE

Vastuvõtjat kasutatakse laser seadmete poolt kiiratava laserkiire täpsaks tuvastamiseks. See võimaldab täpselt määrata mõõtepunkti kõrguse ja hõlbustab tasandustööd ehituses, monteerimisel või sisekujunduses. Tänu helisignaallile ja ekraanifunktsioonidele võimaldab see kiiresti ja täpselt määrata laseri asukoha isegi piiratud nähtavuse tingimustes.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
2. Ettevaatust: laser. Ärge vaadake otse laserkiiresse.
3. Ainult siseruumides kasutamiseks.
4. Kaitse niiskuse ja vihma eest.
5. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
6. Toode vastab ELi direktiividele ja standarditele.
7. Ärge visake koos olmejäätmetega.
8. Valikulise ringlussevõtu objekt.
9. EAC sertifitseerimismärk.
10. Ukraina turu sertifitseerimismärk.

SEADME MÄRGISTUSED



- RRRR - tootmisaasta
- MM - tootmise kuu
- Y - täiendav tähis
- XXXXX - seerianumber
- NNN - täiendav märke

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Järgnev numberdus viitab seadme elementidele, mis on näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Märge	Kirjeldus
1	Toitenupp
2	Kõlgmine liugur
3	Laserkiirguri aken
4	AA patareid
5	Kinnituskruvi
6	Korpus

* Graafiline kujutis ja tegelik toode võivad erineda

SEADME KASUTAMINE

Sisse-/väljalülitamine

- Asetage täislaetud patareid vastuvõtjasse.
- Seadme sisse- või väljalülitamiseks vajutage toitenuppu.
- Iga vajutusega kaasneb lühike piiks, mis takistab juhuslikku aktiveerimist.

Heli

- Nupu õrn vajutamine võib aktiveerida või deaktiveerida helisignaali.
- Pidev helisignaali näitab, et vastuvõtja on laserkiirega õigesti joondatud.

Kaugjuhtimisfunktsioon

- Vastuvõtja on varustatud kolme nupuga, millel on samad funktsioonid kui laseritasandil.
- Need võimaldavad seadme mugavat kaugjuhtimist.

Vastuvõtufunktsioon

- Asetage vastuvõtutähtselt ülemine osa laserkiire teljele.
- Mõõtmise ajal reguleerige vastuvõtja kõrgust vastavalt ekraanile ja helisignaale.
- Kui ekraanile ilmub pidev signaal või indikaator, tähendab see, et laser on täpselt suunatud.
- Märkige asukoht skaalale või lugege ja registreerige mõõteväärtus.

ETTEVAATUST! Vastuvõtja võib reageerida teistele valgusallikatele (nt luminescentsvalgustid, hämardatavad valgustid) ja raadiosignaalidele.

Häirete vältimiseks vältige selliseid töötingimusi või varjestage töökohta asjakohaselt.

HOOLDUS JA HOIDMINE

- Hoida kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, soovitatavalt originaalpakendis.
- Kui instrumendi pind või muud osad on märjad, kuivatage need enne ladustamist.
- Ärge kasutage instrumendi kuivatamiseks tuld ega elektrilist kuivati.
- Vältige instrumendi kukkumist, ärge parandage instrumendi ise ja vältige instrumendi pidevat vibratsiooni.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks tugevaid puhastusvahendeid ega kemikaale. Seadme puhastamiseks võite kasutada puhast vett või veidi seebiga segatud vett.
- Kui seadet ei kasutata pikka aega, eemaldage aku. Enne aku eemaldamist veenduge, et seade on lukustatud ja välja lülitatud.

VEA LEIDMINE

PAKENDIS SISALDUB:

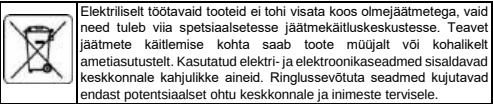
- Laser 1
- Vertikaalne statiivpea 1
- Patareid 2
- Kott 1

HINNANGUANDMED

Laserkaugusmõõtur	
Mudel	75-151
Laseri tööulatus	Maksimaalselt 50 m
Toiteallikas	2x AA patareid
Laseri lainepikkus	510–530 nm

Mõõtmise täpsus	± 1,5 mm
Kaal (ilma lisaseadmete ja patareideta)	70 g

KESKKONNAKAITSE



Elektriliselt töötavaid tooteid ei tohi visata koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia spetsiaalsesse jäätmekäitluskeskusesse. Teavet jäätmete käitlemise kohta saab toote müüjalt või kohalike ametiasutustelt. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõetud seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla M. St. w Warszawie, KRS 0000454444, NIP 525-243-78-80, REGON 142989151, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi „GTX Poland”), teavitab, et kõik käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „Juhend”), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja selle koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitstud seadusega vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Käsiarvuti või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine arstidel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.